

საქართველოს ეკონომიკური განვითარების სამინისტრო
სტატისტიკის დეპარტამენტი
MINISTRY OF ECONOMIC DEVELOPMENT OF GEORGIA
DEPARTMENT OF STATISTICS

საქართველო
GEORGIA

სასურსათო უზრუნველყოფის მდგომარეობა
ტენდენციები ციფრებში
FOOD SECURITY SITUATION
TRENDS IN FIGURES

სტატისტიკური ბიულეტენი
გამოშვება № 29
ივლისი, 2007 წ.

STATISTICAL BULLETIN
Issue No. 29
July, 2007

ბიულეტენის წინამდებარე გამოშვება მომზადებულ იქნა საქართველოს ეკონომიკური განვითარების სამინისტროს სტატისტიკის დეპარტამენტის მიერ ევროკომისიის სასურსათო უზრუნველყოფის პროგრამის ფინანსური და გაეროს სურსათისა და სოფლის მეურნეობის ორგანიზაციის ტექნიკური დახმარებით. წარმოდგენილი მასალა, გამოყენებული განსაზღვრებები, მონაცემთა ინტერპრეტაცია და დასკვნები არ გულისხმობს, რომ ისინი გამოხატავს ევროკომისიის ან გაეროს სურსათისა და სოფლის მეურნეობის ორგანიზაციის პოზიციას.

This publication was prepared by the Department of Statistics under Ministry of Economic Development of Georgia with financial support from the **Food Security Programme of the European Commission** and technical support from the **Food and Agricultural Organization of the U.N.** The presentation of the material, designations employed, findings and interpretations do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the European Commission or Food and Agricultural Organization of the U. N.

საქართველოსა და მისი მხარეების რუკა
MAP OF GEORGIA WITH REGIONS



- | | | | |
|---|---|---|---|
|  | ქ. თბილისის მერია
Tbilisi Municipality |  | კახეთი
Kakheti Region |
|  | აფხაზეთის ან
Abkhazia AR |  | მცხეთა-მთიანეთი
Mtskheta-Mtianeti Region |
|  | აჭარის ან
Ajara AR |  | რაჭა-ლეჩხუმი და ქვემო სვანეთი
Racha-Lechkhumi & Kvemo Svaneti Region |
|  | გურია
Guria Region |  | სამეგრელო-ზემო სვანეთი
Samegrelo & Zemo Svaneti Region |
|  | იმერეთი
Imereti Region |  | სამცხე-ჯავახეთი
Samtskhe-Javakheti Region |
|  | ქვემო ქართლი
Kvemo Kartli Region |  | შიდა ქართლი
Shida Kartli Region |

სარჩევი CONTENTS

წინასიტყვაობა Foreword.....	5
პირობითი აღნიშვნები Abbreviations	6
მთავარი ამ გამოშვებაში Main Points of the Issue	7
§1. სურსათის არსებობა Section 2. Food Availability	8
§2. სურსათის ფასები Section 2. Food Prices	12
დანართი 1: სტატისტიკური ცხრილები Annex 1: Statistical Tables	15
ცხრილი დ1.1. სურსათის საშუალო ფასები საქართველოსა და 5 ქალაქში (2002-2007) Table A1.1. Average Food Prices in Georgia and 5 Cities (2002-2007)	15
ცხრილი დ1.2. სურსათის ოფიციალურად აღრიცხული იმპორტი და ექსპორტი რაოდენობრივ გამოსახულებაში (2001-2007) Table A1.2. Officially Registered Food Imports and Exports in Quantity Terms (2001-2007).....	16
ცხრილი დ1.3. სურსათის ოფიციალურად აღრიცხული იმპორტი და ექსპორტი ღირებულებით გამოსახულებაში (2001-2007) Table A1.3. Officially Registered Food Imports and Exports in Value Terms (2001-2007).....	17
დანართი 2: სასურსათო ბალანსები Annex 2: Food Balance Sheets	18
ცხრილი დ2.1. მარცვლეულის ბალანსი (1995-2006) Table A2.1. Balance Sheet for Cereals (1995-2006)	18
ცხრილი დ2.2. ხორბლის ბალანსი (1995-2006) Table A2.2. Balance Sheet for Wheat (1995-2006)	19
ცხრილი დ2.3. სიმინდის ბალანსი (1995-2006) Table A2.3. Balance Sheet for Maize (1995-2006)	20
ცხრილი დ2.4. კარტოფილის ბალანსი (1995-2006) Table A2.4. Balance Sheet for Potato (1995-2006)	21
ცხრილი დ2.5. ბოსტნეულის ბალანსი (1995-2006) Table A2.5. Balance Sheet for Vegetables (1995-2006)	22
ცხრილი დ2.6. მცენარეული ცხიმების ბალანსი (1995-2006) Table A2.6. Balance Sheet for Vegetable oils (1995-2006)	23
ცხრილი დ2.7. შაქრის ბალანსი (1995-2006) Table A2.7. Balance Sheet for Sugar (1995-2006)	24
ცხრილი დ2.8. ყურძნის ბალანსი (1995-2006) Table A2.8. Balance Sheet for Grapes (1995-2006)	25
ცხრილი დ2.9. ხორცის ბალანსი (1995-2006) Table A2.9. Balance Sheet for Meat (1995-2006)	26

ცხრილი დ2.10. მსხვილფეხა რქოსანი პირუტყვის ხორცის ბალანსი (1995-2006)	
Table A2.10. Balance Sheet for Beef (1995-2006)	27
ცხრილი დ2.11. ღორის ხორცის ბალანსი (1995-2006)	
Table A2.11. Balance Sheet for Pork (1995-2006)	28
ცხრილი დ2.12. თხისა და ცხვრის ხორცის ბალანსი (1995-2006)	
Table A2.12. Balance Sheet for Mutton and Goat's Meat	29
ცხრილი დ2.13. ფრინველის ხორცის ბალანსი (1995-2006)	
Table A2.13. Balance Sheet for Poultry Meat (1995-2006)	30
ცხრილი დ2.14. რძისა და რძის პროდუქტების ბალანსი (1995-2006)	
Table A2.14. Balance Sheet for Milk and Milk Products (1995-2006)	31
ცხრილი დ2.15. კვერცხის ბალანსი (1995-2006)	
Table A2.15. Balance Sheet for Eggs (1995-2006)	32

წინასიტყვაობა

წინამდებარე გამოცემა წარმოადგენს სტატისტიკის დეპარტამენტთან არსებული სასურსათო უსაფრთხოების ობსერვატორიის (სუო) ყოველკვარტალური ბიულეტენის “საქართველო. სასურსათო უზრუნველყოფის მდგომარეობა. ტენდენციები ციფრებში” ოცდამეცხრე გამოშვებას.

2006 წლის აგვისტოში ჩატარებული ინფორმაციის მწარმოებელთა და მომხმარებელთა სემინარში მონაწილეთა და ექსპერტთა რეკომენდაციით, ახალი მიდგომის მიხედვით სასურსათო უსაფრთხოების ორი ასპექტი – სურსათის მისაწვდომობა (გარდა სურსათის ფასებისა) და სურსათის გამოყენება, ასევე სოციალურ-ეკონომიკური მაჩვენებლები რეგულარულად მხოლოდ წლიურ გამოშვებებში იქნება გაშუქებული. კვარტალურ გამოშვებებში მკითხველს მივაწვდით სურსათის არსებობასთან დაკავშირებულ ოპერატიულ ინფორმაციას, როგორცაა სასოფლო სამეურნეო კულტურების წარმოება, მათი მდგომარეობა, მეცხოველეობის პროდუქციის წარმოება და საგარეო ვაჭრობა. კვარტალურ გამოშვებებში აგრეთვე გაშუქებული იქნება სურსათის ფასები.

წინამდებარე პუბლიკაცია ბიულეტენის კვარტალურ გამოშვებას წარმოადგენს. მასში ასახულია 2007 წლის II კვარტალის მონაცემები. გამოშვება ძირითადი ტექსტისა და ორი დანართისაგან შედგება. ძირითადი ტექსტის პირველ პარაგრაფში მიმოხილულია სურსათის არსებობასთან დაკავშირებული საკითხები, ხოლო მეორეში – სურსათის ფასები. 1-ლ დანართში მოყვანილია დაწვრილებითი ინფორმაცია სურსათის ფასების შესახებ საქართველოსა და მის 5 დიდ ქალაქში, აგრეთვე სურსათის ექსპორტისა და იმპორტის შესახებ, ხოლო მე-2 დანართში – ძირითადი სასურსათო პროდუქტების ბალანსები.

ბიულეტენის წინამდებარე გამოშვება, ისევე როგორც წინა გამოშვებები, ხელმისაწვდომია ინტერნეტში შემდეგ მისამართზე:

<http://www.statistics.ge/>

სამუშაო ჯგუფი იმედოვნებს, რომ მკითხველი აქტიურად გამოთქვამს თავის მოსაზრებებს ბიულეტენის შესახებ (საკონტაქტო მისამართები იხ. ბოლო გვერდზე). აგრეთვე ვიმედოვნებთ, რომ სასურსათო უსაფრთხოების ობსერვატორიის ძალისხმევა ხელს შეუწყობს საქართველოს მოსახლეობის სასურსათო უზრუნველყოფის მდგომარეობის შემდგომ გაუმჯობესებას.

გიორგი კვინიკაძე,
სასურსათო უსაფრთხოების
ობსერვატორიის კოორდინატორი საქართველოში

FOREWORD

The presented publication is the twenty ninth issue of the quarterly bulletin of Food Security Observatory of Department of Statistics under Ministry of Economic Development of Georgia.

According to recommendations of experts and participants of the Workshop of Users and Producers of Food Security Information held in August 2006, two aspects of food security, access to food (except food prices) and food utilization, as well as socio-economic indicators will be covered regularly only in the annual issues, while in the quarterly issues current information concerning food availability such as crop production, cropping situation, animal production and trade will be presented along with food prices.

The present publication is a quarterly issue of the bulletin and reflects the data of II quarter 2007. The issue consists of the main text and two annexes. In Section 1 of the main text, topics connected with food availability are considered, while in Section 2 food prices are reviewed. In Annex 1, information on II quarter food prices in Georgia and 5 big cities are given as well as tables on food exports and imports. Annex 2 contains balance sheets of staple food items.

The present issue of the bulletin, as well as the previous ones, are available in the Internet at the web-site:

<http://www.statistics.ge/>

The working group hopes that the users will actively provide their comments about the bulletin (contact addresses are given on the last page). We also hope that our joint efforts will substantially contribute to improving food security of the population of Georgia.

Giorgi Kvinikadze,
FSO Coordinator in Georgia

პირობითი აღნიშვნები

ეგს	ეკონომიკური განვითარების სამინისტრო
მსპ	მსოფლიო სასურსათო პროგრამა
სდ	სტატისტიკის დეპარტამენტი
სუო	სასურსათო უსაფრთხოების ობსერვატორია
სფი	სამომხმარებლო ფასების ინდექსი

ABBREVIATIONS

CPI	Consumer Price Index
DS	Department of Statistics
FAO	Food and Agriculture Organization of the United Nations
FPI	Food Price Index
FSO	Food Security Observatory
MoED	Ministry of Economic Development of Georgia
WFP	World Food Programme

მთავარი ამ გამოწვევაში:

სურსათის არსებობა

ერთწლიანი კულტურების ნათესები – 2007 წელს წინასწარი მონაცემებით ძირითადი ერთწლიანი სასოფლო-სამეურნეო კულტურების ნათესი ფართობები შემცირდა უკანასკნელი 5 წლის საშუალო მაჩვენებლებთან მიმართებაში. 2003 წლიდან გრძელდება თავთავიანი კულტურების ნათესი ფართობის კლების ტენდენცია. სასურსათო უსაფრთხოების თვალსაზრისით დადებითი მომენტია 2007 წელს კარტოფილის ნათესი ფართობის 9-პროცენტითი ზრდა წინა წელთან შედარებით.

მცხოვრების პროდუქცია – 2007 წლის 1 ივლისის მდგომარეობით წინა წლის 1 ივლისთან შედარებით შემცირდა მსხვილფეხა რქოსანი პირუტყვის და ღორის სულადობა (შესაბამისად 5 და 16 პროცენტით), ხოლო გაიზარდა თხისა და ცხვრის (2 პროცენტით) და ფრინველის (62 პროცენტით) სულადობა. 2007 წლის II კვარტალში წინა წლის ანალოგიურ პერიოდთან შედარებით საქართველოში გაიზარდა კვერცხისა და რძის წარმოება (შესაბამისად 65 და 9 პროცენტით) და შემცირდა ხორცის წარმოება (7 პროცენტით), ძირითადად ღორის ხორცის წარმოების შემცირების ხარჯზე.

სურსათის იმპორტი და ექსპორტი – 2007 წლის II კვარტალში 2006 წლის II კვარტალთან შედარებით საქართველოში სასურსათო პროდუქციის ექსპორტის ნომინალური ღირებულება 5 პროცენტით შემცირდა და მთლიანი ექსპორტის 6.3 პროცენტი შეადგინა. სურსათის იმპორტი 35 პროცენტით გაიზარდა და მისმა წილმა მთლიან იმპორტში 13.5 პროცენტი შეადგინა.

სურსათის ფასები

ფასების ინდექსები – 2007 წლის II კვარტალში წინა წლის შესაბამის პერიოდთან შედარებით სამომხმარებლო ფასების ინდექსის ზრდამ 7.6 პროცენტი შეადგინა. ფასების ზრდა განსაკუთრებით შეეხო სასურსათო პროდუქტებს, რის გამოც სურსათისა და უალკოჰოლო სასმელების ფასების ინდექსის ზრდამ აღნიშნული პერიოდისათვის ინფლაციას გადააჭარბა და 9.5 პროცენტი შეადგინა.

ძირითადი ტენდენციები – 2007 წლის II კვარტალში 2006 წლის II კვარტალთან შედარებით მრავალი პროდუქტის ფასი შემცირდა: შაქრის (17 პროცენტით), კვერცხის (16 პროცენტით), ღორის ხორცის (14 პროცენტით), ქათმის ხორცის (5 პროცენტით), მზესუმზირის ზეთის (4 პროცენტით), საქონლის ხორცის (4 პროცენტით). გაიზარდა სიმინდის ფქვილის, ლობიოს, კარტოფილის (შესაბამისად 36, 28 და 27 პროცენტით), აგრეთვე რძისა და ყველის ფასები (შესაბამისად 19 და 11 პროცენტით).

MAIN POINTS OF THE ISSUE

Food availability

Winter crops sown areas – According to the preliminary data of 2007, the sown areas of the staple crops have decreased in 2007 as compared with the average of the last 5 years. Starting from 2003, the total sown area of wheat and barley steadily decreases. From the point of view of food security, the 9 percent increase (as compared with the previous year) of potato sown area in 2007 is a positive achievement.

Animal production – On 1 July 2007 as compared with 1 July 2006, the number of cattle decreased by 5.2 percent and that of pigs by 16 percent. There was an increase in number of sheep and goats (by 2.3 percent) and poultry (by 62 percent). In II quarter 2007, as compared with the same period of the previous year, there was an increase in production of eggs and milk (by 65 percent and 9 percent respectively), and a decrease in production of meat (by 7 percent), mostly due to decrease of pig meat production.

Food imports and exports – In II quarter 2007, as compared with II quarter 2006, the nominal value of food export decreased by 5 percent and accounted for 6.3 percent of the total export. Food import increased by 35 percent, accounting for 13.5 percent of the total import.

Food prices

Price indices – CPI increased by 7.6 percent in II quarter 2007 as compared with the corresponding period of the previous year. The price growth especially affected food items which resulted in higher increase of the price index of food and soft drinks – 9.5 percent.

Major trends – Prices of many staple foodstuffs have decreased in II quarter 2007 as compared with the corresponding period of the previous year: sugar (by 17 percent), eggs (by 16 percent), pork (by 14 percent), chicken (by 5 percent), sunflower oil (by 4 percent), beef (by 4 percent). Price increase was recorded for maize flour, haricot beans, potato (respectively by 36, 28 and 27 percent) as well as for milk and cheese (respectively by 19 and 11 percent).

§1. სურსათის არსებობა

სურსათის არსებობა ნიშნავს, რომ ქვეყნის მოსახლეობის განკარგულებაში უსაფრთხო სურსათის საკმარისი რაოდენობაა. სურსათის არსებობა მიიღწევა ქვეყნის შიდა წარმოების, სურსათის იმპორტის (საგარეო ვაჭრობა, სურსათით ჰუმანიტარული დახმარება და ტრანსფერები), აგრეთვე მარაგების გამოყენების გზით.

1.1. ერთწლიანი სასოფლო-სამეურნეო კულტურების ნათესი ფართობები

1.1 ცხრილი გვიჩვენებს ძირითადი ერთწლიანი სასოფლო-სამეურნეო კულტურების ნათესი ფართობებს 2001-2007 წლებში. ხორბლისა და ქერის სრულ ფართობებში იგულისხმება შესაბამისი წლის საგაზაფხულო და წინა წლის საშემოდგომო ნათესების ფართობების ჯამი. 2007 წელს წინასწარი მონაცემებით ძირითადი ერთწლიანი სასოფლო-სამეურნეო კულტურების ნათესი ფართობები შემცირდა უკანასკნელი 5 წლის საშუალო მაჩვენებლებთან მიმართებაში (იხ. 1.1 დიაგრამა). 2003 წლიდან გრძელდება ხორბლის ნათესი ფართობის კლების ტენდენცია, რასაც ბოლო ორი წლის განმავლობაში ქერის ნათესი ფართობის კლებაც დაერთო. ეს ძირითადად საშემოდგომო ნათესი ფართობების კლებით არის განპირობებული. სასურსათო უსაფრთხოების თვალსაზრისით დადებითი მომენტი 2007 წელს კარტოფილის ნათესი ფართობის 9-პროცენტითი ზრდა (წინა წელთან შედარებით).

ცხრილი 1.1. ძირითადი საგაზაფხულო სასოფლო-სამეურნეო კულტურების ნათესები 2001-2007 წლებში (1000 ჰა)

Table 1.1. Sown Areas of Main Spring Crops in 2001-2007 (000 ha)

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007*	
საგაზაფხულო ხორბალი	5.1	3.2	2.7	6.3	16.4	2.4	2.4	Spring wheat
საგაზაფხულო ქერი	24.4	22.7	23.1	24.0	31.9	9.9	11.7	Spring barley
ხორბალი, სულ	115.8	139.2	117.3	104.8	97.4	58.7	47.7	Wheat, Total
ქერი, სულ	45.6	43.2	41.5	39.1	49.9	30.2	23.2	Barley, Total
სიმინდი	202.4	200.9	197.6	189.1	194.2	129.1	119.9	Maize
ლობიო	9.9	10.9	10.7	17.5	9.6	7.2	7.1	Haricot beans
კარტოფილი	37.4	37.9	37.6	38.4	40.4	23.5	25.7	Potato
ბოსტნეული	40.9	38.9	40.4	40.9	44.3	29.7	30.4	Vegetables
მზესუმზირა	43.7	41.2	46.0	36.5	37.2	26.4	22.5	Sunflower

* წინასწარი მონაცემები

*) Preliminary data

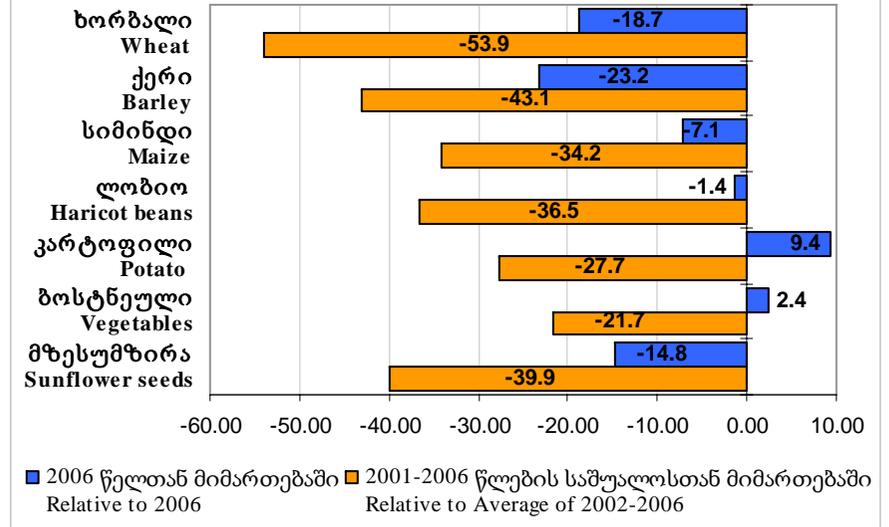
Section 1. Food availability

Food availability exists if an adequate quantity of safe food is at the disposal of country's population. Physically, food availability is achieved through domestic production, food import (external trade, food aid and food transfers), and stock changes.

1.1. Sown Areas of Temporary Crops

Table 1.1 represents sown areas of staple crops in 2001-2007. Under total areas of wheat and barley we understand the sum of the spring sown area of the corresponding year and winter sown area of the previous year. According to the preliminary data of 2007, the sown areas of the staple crops have decreased in 2007 as compared with the average of the last 5 years (see Chart 1.1). Starting from 2003 the wheat sown area steadily decreases. It is joined by barley during the last two years. This is mostly due to the decrease of winter sown areas. From the point of view of food security, the 9 percent increase (as compared with the previous year) of potato sown area in 2007 is a positive achievement.

დიაგრამა 1.1. 2007 წლის მოსავლისათვის ერთწლიანი სასოფლო-სამეურნეო კულტურების ნათესი ფართობების ცვლილება
Chart 1.1. Changes of Temporary Crops Sown Areas for Harvest of 2007



1.2. მეცხოველეობის პროდუქცია

1.2 ცხრილი გვიჩვენებს პირუტყვის სულადობას 1 ივლისის მდგომარეობით 2001-2007 წლებში. წინასწარი მონაცემებით, საქართველოში 2007 წლის 1 ივლისის მდგომარეობით წინა წლის ანალოგიურ მომენტთან შედარებით 5.2 პროცენტით ნაკლები მსხვილფეხა რქოსანი პირუტყვი დაფიქსირდა, რაც გასული გვალვიანი წლით განპირობებული კლების ანარეკლია, ხოლო ღორის სულადობის კლებამ 16 პროცენტამდე შეადგინა, რაც მიმდინარე წლის II კვარტალში საქართველოში გავრცელებულმა ღორის დაავადებებმა გამოიწვია. მნიშვნელოვნად (62 პროცენტით) გაიზარდა ფრინველის სულადობა, რაც ფრინველის გრიპით გამოწვეული კრიზისის შემდეგ ამ დარგის აღმავლობაზე მეტყველებს, ცხვრისა და თხის სულადობის ზრდამ კი 2.3 პროცენტი შეადგინა.

2007 წლის II კვარტალში წინა წლის ანალოგიურ პერიოდთან შედარებით საქართველოში 9 პროცენტით გაიზარდა რძის წარმოება, რაც ფურების სულადობის კლების ფონზე იმით აიხსნება, რომ 2006 წლის მაის-ივნისის გვალვებმა იმ პერიოდში წველალობის შემცირება გამოიწვია. 7 პროცენტით შემცირდა ხორცის წარმოება, ძირითადად ღორის ხორცის წარმოების შემცირების ხარჯზე, რაც ღორის დაავადებების გავრცელების გამო ღორების მასიური დაცემითა და ღორის ხორცის გაყიდვის აკრძალვითაა გამოწვეული. 65 პროცენტით გაიზარდა კვერცხის წარმოება, რაც უშუალოდ დაკავშირებული ფრინველის (მათ შორის კვერცხმდებელი ფრინველის) სულადობის ზრდასთან.

2001-2007 წლების II კვარტალებში მეცხოველეობის პროდუქციის წარმოების შესახებ მონაცემები **1.3 ცხრილშია** მოცემული.

ცხრილი 1.2. პირუტყვის სულადობა 1 ივლისის მდგომარეობით (ათასი სული) Table 1.2. Livestock Numbers as of July 1 (000)								
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007*	
მსხვილფეხა რქოსანი პირუტყვი	1292.5	1329.7	1294.1	1296.9	1260.5	1297.0	1230.0	Cattle
მათ შორის ფური	719.5	747.1	743.0	738.5	724.0	734.6	620.0	Of which dairy cows
ღორი	485.3	537.0	503.4	512.0	497.9	484.5	300.0	Pigs
ცხვარი და თხა	745.5	824.4	768.6	823.6	893.5	905.4	926.0	Sheep and Goats
ფრინველი (ათასი ფრთა)	10342.5	11196.6	11352.8	11406.6	11726.1	5724.5	9293.0	Poultry (000 heads)

* წინასწარი მონაცემები

*) Preliminary data

1.2. Animal production

Table 1.2 shows livestock numbers as of 1 July in 2001-2007. According to the preliminary data, in Georgia on 1 July 2007 the number of cattle was less by 5.2 percent than on 1 July 2006, which is a reflection of the decrease caused by the droughty year 2006. Pig number decreased by 16 percent which is due to pig diseases spread in Georgia in II quarter of the current year. The poultry number has considerably (by 62 percent) increased indicating to a recovery of this sphere of livestock husbandry after the crisis caused by the avian flu. The number of sheep and goats increased by 2.3 percent.

In II quarter 2007, as compared with the same period of the previous year, the milk production increase by 9 percent. Against the back ground of the decrease of the dairy cow's number, this may be explained by the fact that the droughts in May and June 2006 caused the reduction of milk yield in that period. The meat production fell by 7 percent, mostly due to a decrease of production of pig meat, which was a result of intensive loss of pigs and prohibition of pig meat sale caused by spreading of pig diseases. The eggs production increased by 65 percent, which is directly linked to the increase of population of layers.

The data on animal production in II quarters of 2001-2007 are given in **Table 1.3**.

ცხრილი 1.3. მეცხოველეობის პროდუქციის წარმოება (ათასი ტონა) Table 1.3. Livestock Production (000 tones)								
II კვარტალი	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007*	II quarter
ხორცი (დაკლული წონით, ათასი ტონა)	17.2	19.0	20.8	20.7	22.0	19.9	18.5	Meat (in slaughtered weight, 000 tons)
რძე (ათასი ტონა)	246.2	260.3	263.3	265.6	264.8	225.0	245.0	Milk (000 tons)
კვერცხი (მილიონი ცალი)	147.2	155.2	158.0	156.1	189.5	72.8	120.0	Eggs (000 000 pieces)

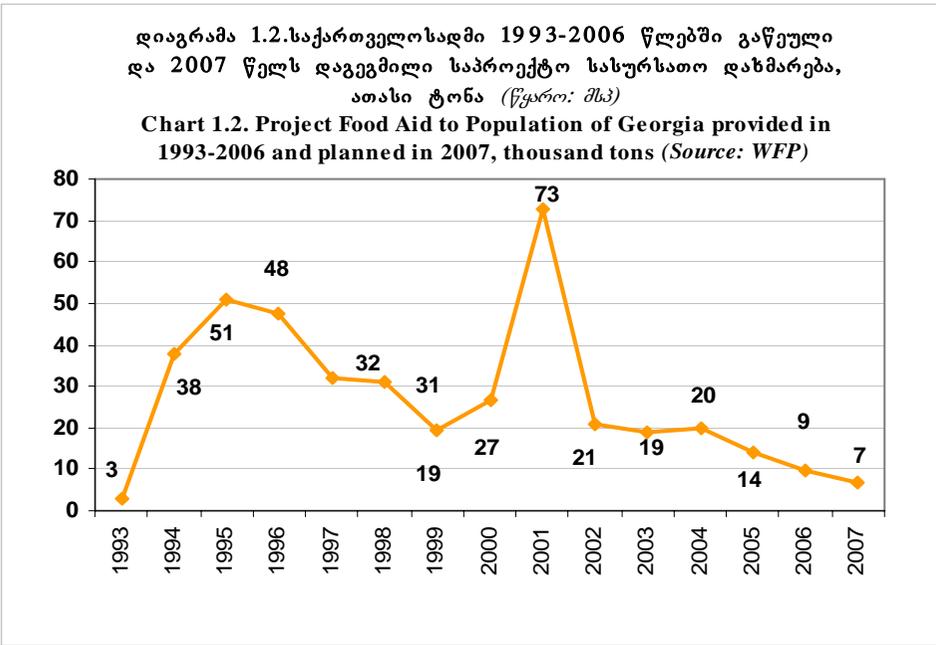
* წინასწარი მონაცემები

*) Preliminary data

1.3. ჰუმანიტარული სასურსათო დახმარება.

საქართველოსათვის სურსათით ჰუმანიტარული დახმარება ორი კომპონენტისაგან შედგება: “პროგრამული დახმარება”, ანუ სურსათით დახმარება მისი შემდგომი მონეტიზაციისა და ბიუჯეტის გამაგრების მიზნით, და “საპროექტო დახმარება”, ანუ უშუალოდ მოსახლეობისათვის დასარიგებელი სურსათი. 2007 წელს საქართველოსათვის პროგრამული ჰუმანიტარული დახმარება გათვალისწინებული არ არის.

1.2 დიაგრამა ასახავს საქართველოსადმი 1993-2006 წლებში გაწეულ და 2007 წელს გასაწევ საპროექტო ჰუმანიტარული დახმარების რაოდენობას.



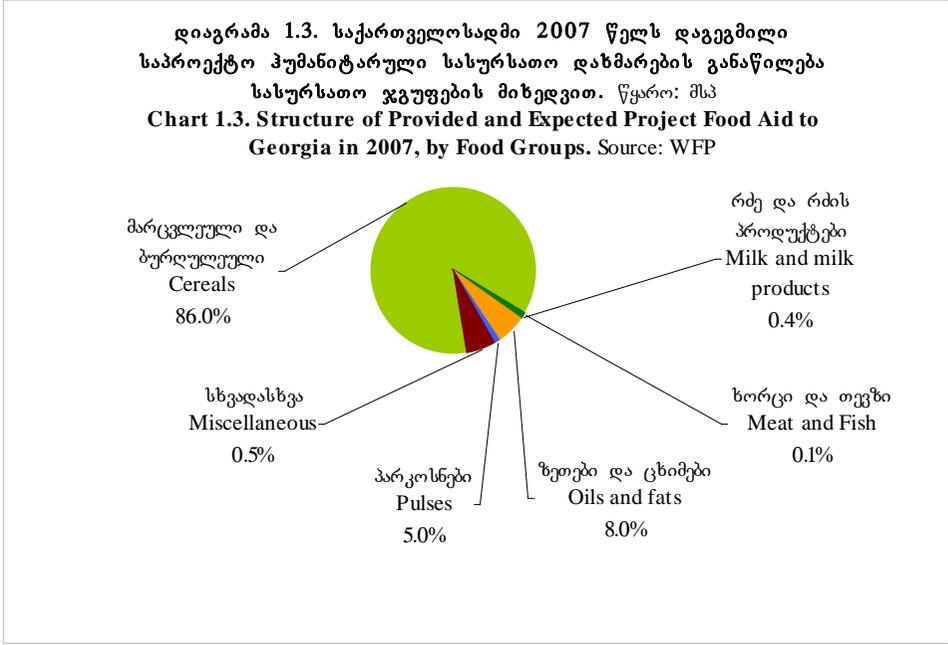
სასურსათო უსაფრთხოების მუდამარეობა საქართველოში – ევს სდ, 2007 წლის ივლისი

წელს მსოფლიო სასურსათო ორგანიზაციის საქართველოს ოფისში, რომელიც ამ მიმართულებით ჩვენს ძირითად საინფორმაციო წყაროს წარმოადგენს, მოხდა ჰუმანიტარული დახმარების შესახებ მონაცემების გადასინჯვა, რის გამოც დიაგრამაზე ასახული ზოგიერთი მაჩვენებელი ადრე გამოქვეყნებულსაგან განსხვავდება. საქართველოსადმი მიმდინარე წელს დაგეგმილი საპროექტო ჰუმანიტარული დახმარების სასურსათო ჯგუფების მიხედვით განაწილება

1.3. Humanitarian Food Aid

The humanitarian food aid to Georgia consists of two components: “Programme Aid”, i.e., food for budgetary support and concession sales, and “Project Aid”, i.e., food for targeted distribution to beneficiaries. There is no Programme Aid envisaged for Georgia in 2007

Chart 1.2 represents Project Aid provided to Georgia in 1993-2006 and planned in 2007. In 2007 the Georgian office of WFP which is our main source of information in this field, has revised its data on humanitarian food aid, due to which some figure in the chart may differ from those published



earlier. Chart 1.3 shows the distribution of the Project Aid to Georgia expected in 2007 by food groups. By 1 July 2007 most of this aid had already been provided to Georgia (see Table 1.4)

1.4. Food Imports and Exports.

In II quarter 2007, as compared with the same period of 2006, the nominal value of food export decreased by 5 percent; however, the reduction of its share in the total export was more considerable (from 9.2 to 6.3 percent, i.e.

მოცემულია 1.3 დიაგრამაზე. 2007 წლის I ივლისისათვის საქართველომ ამ დახმარების დიდი ნაწილი უკვე მიიღო (იხ. 1.4 ცხრილი).

1.4. სურსათის იმპორტი და ექსპორტი.

2007 წლის II კვარტალში 2006 წლის II კვარტალთან შედარებით საქართველოში სასურსათო პროდუქციის ექსპორტის ნომინალური ღირებულება 5 პროცენტით შემცირდა, თუმცა მთლიან ექსპორტში მისი წილის შემცირება უფრო მნიშვნელოვანი (9.2%-იდან 6.3%-მდე, ანუ 27 პროცენტით) იყო. სასურსათო პროდუქციის იმპორტის ნომინალური ღირებულების ზრდამ 2007 წლის I კვარტალში წინა წლის შესაბამის პერიოდთან შედარებით 35 პროცენტი შეადგინა, ხოლო მისი წილის ზრდამ მთლიან იმპორტში 2 პროცენტი – 13.2%-იდან 13.5%-მდე. დაწვრილებითი მონაცემები 2001-2007 წლების II კვარტალებში სურსათის ექსპორტისა და იმპორტის შესახებ 1.5 ცხრილში და დანართის დ1.2 და დ1.3 ცხრილებშია მოყვანილი.

ცხრილი 1.4. საქართველოს მოსახლეობისადმი 2006 წელს გაწეული და გასაწევი "საპროექტო" ჰუმანიტარული დახმარება (ათასი ტონა)
(წყარო: მსოფლიო სასურსათო პროგრამა)

Table 1.4. Project Food Aid to the Population of Georgia, provided and expected in 2006 (thousand tons)

(Source : WFP)

სასურსათო ჯგუფი	გაწეული დახმარება 1 ივლისის მდვიმარებით Aid provided as of 1 July	წლის ბოლომდე მოსალოდნელი დახმარება Aid expected before the end of the year	სულ საგარეო დახმარება 2006 წელს Total expected aid in 2006	Food category
მარცვლეული და ბურღულეული	3.16	2.74	5.90	Cereals
ხორცი და თევზი	0.00	0.00	0.00	Meat and Fish
რძე და რძის პროდუქტები	0.07	0.00	0.07	Milk and milk products
ზეთები და ცხიმები	0.33	0.07	0.41	Oils and fats
პარკოსნები	0.07	0.00	0.07	Pulses
სხვადასხვა	0.32	0.07	0.39	Miscellaneous
სულ	3.95	2.89	6.84	Total

by 27 percent). As to food import, in nominal terms it increased by 35 percent, while its share in the total imports increased just by 2 percent, from 13.2 to 13.5 percent. Detailed data on II quarter food exports and imports in 2001-2007 are given in the Table 1.5 and Annex **Tables A1.2 and A1.3.**

ცხრილი 1.5. სურსათის ექსპორტი და იმპორტი საქართველოში, II კვარტლები
Table 1.5. Food Export and Import in Georgia, II quarters

1.5.ა. სურსათის ექსპორტ-იმპორტი, მლნ აშშ დოლარი
1.5.a. Export and Import of Food, in 000 000 USD

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	
ექსპორტი	4.5	6.1	19.2	32.1	20.3	23.0	21.8	Export
იმპორტი	34.4	35.9	44.7	84.8	87.5	118.8	160.1	Import

1.5.ბ. სურსათის წილი მთლიან ექსპორტ-იმპორტში, %
1.5.b. Share of Food in Total Export and Import, %

	2001	2002	2003	2004	2005	2006		
ექსპორტში	5.0	6.7	18.4	16.1	10.0	9.2	6.7	In export
იმპორტში	16.6	17.6	17.2	19.3	16.6	13.2	13.5	In import

§2. სურსათის ფასები

Section 2. Food Prices

2.1. ნომინალური ფასები.

2.1 დიაგრამა გვიჩვენებს 2007 წლის II კვარტალში სურსათის ფასების ცვლილებას 2006 წლის II კვარტალთან შედარებით. პურის ფასის 1.6-პროცენტული ზრდა 2006 წლის IV კვარტალის 4-პროცენტული ნახტომის შემდგომი ინერციაა: 2007 წლის პირველ და მეორე კვარტალებში პურის ფასი მცირედ, მაგრამ მაინც კლებულობს. სიმინდის, ლობიოს, კარტოფილის ფასების ზრდა ამ პროდუქციის მიწოდების შემცირებით აიხსნება, ხოლო ქათმის ხორცის და კვარცხის ფასის შემცირება – მიწოდების ზრდით. ასევე შემცირდა საქონლისა და ღორის ხორცის ფასები, ამასთან ეს უკანასკნელი საგრძნობლად – 14 პროცენტით, რაც ღორის დაავადებების გავრცელებისა და აქედან გამომდინარე ღორის ხორცზე მოთხოვნის შემცირების შედეგია. თუმცა უნდა აღინიშნოს, რომ შემცირების შემთხვევაშიც კი ცხოველური წარმოშობის პროდუქტების ფასები მაინც მაღალი რჩება უკანასკნელი წლების ანალოგიურ მაჩვენებლებთან შედარებით (იხ. 2.2 და 2.3 დიაგრამები). შაქრისა და მზესუმზირის ზეთის, როგორც ძირითადად იმპორტირებული პროდუქტების ფასების ცვლილება მსოფლიო ფასების ცვლილებაზეა დამოკიდებული. რაც შეეხება რძისა და ყველის ფასების ზრდას, იგი, როგორც ჩანს, საერთო ინფლაციურ კონტექსტში უნდა იქნეს განხილული.

სასურსათო უსაფრთხოების მდგომარეობა საქართველოში – 2007 წლის ივლისი

2.1. Nominal Prices.

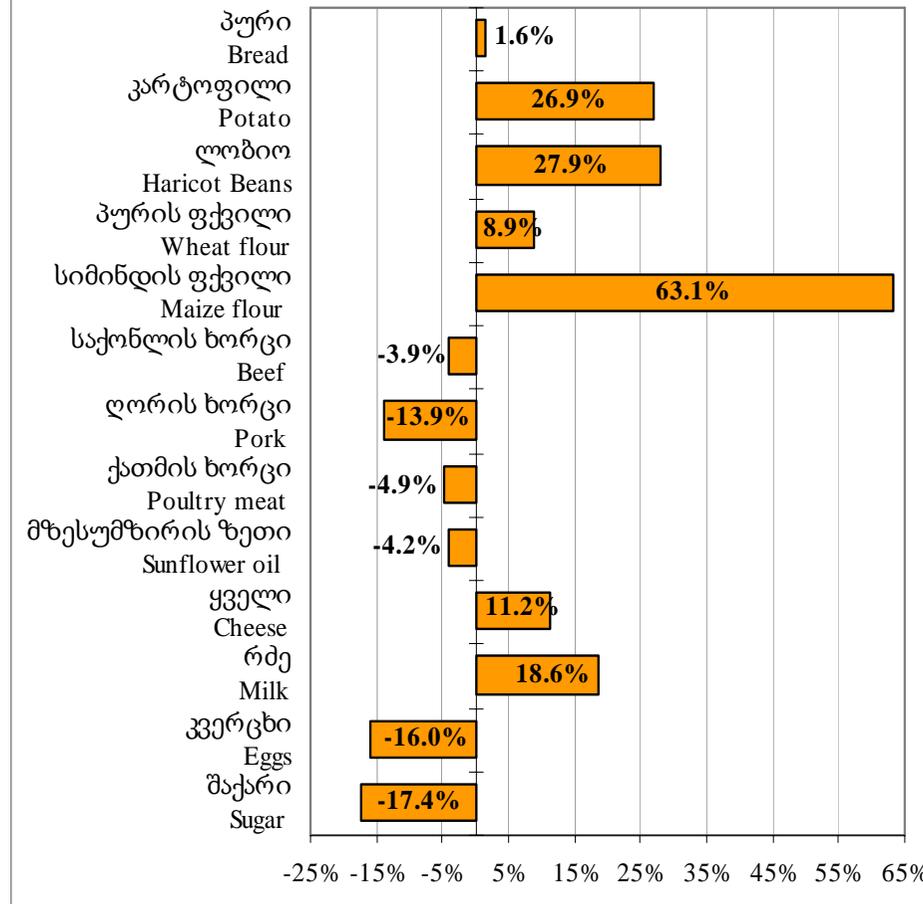
Chart 2.1 shows food price changes in II quarter 2007 relative to II quarter 2006. The 1.6 percent increase of the bread price is an inertia of the 4 percent jump up in IV quarter 2006: in I and II quarters of 2007 the bread price decreases, though slightly. The price increase of maize, haricot beans and potato may be explained by reduction of the supply of those food items, while the price reduction of chicken and eggs by increase of the supply. The prices of beef and pork have also decreased, the latter even considerably, by 14 percent, which is due to spreading of pig diseases and the consequent demand reduction. It should be noted, however, that even in case of reduction, the prices of animal products in II quarter 2007 remain higher than last years' analogous indicators (see **Charts 2.2** and **2.3**). The price changes of sugar and sunflower oil depend on price changes in the world market. As to the price increase of milk and cheese, apparently it should be considered within the context of the overall inflationary processes.

The price increase of maize, haricot beans and potato may be explained by reduction of the supply of those food items, while the price reduction of chicken and eggs by increase of the supply. The prices of beef and pork have also decreased, the latter even considerably, by 14 percent, which is due to spreading of pig diseases and the consequent demand reduction. It should be noted, however, that even in case of reduction, the prices of animal products in II quarter 2007 remain higher than last years' analogous indicators (see **Charts 2.2** and **2.3**). The price changes of sugar and sunflower oil depend on price changes in the world market. As to the price increase of milk and cheese, apparently it should be considered within the context of the overall inflationary processes.

2.2 Food Prices Relative to Overall Price Level.

In II quarter 2007, as compared with the corresponding period of the previous year, the CPI grew by 7.6 percent (see **Table 2.1**). The price increase especially affected food items. As a re-

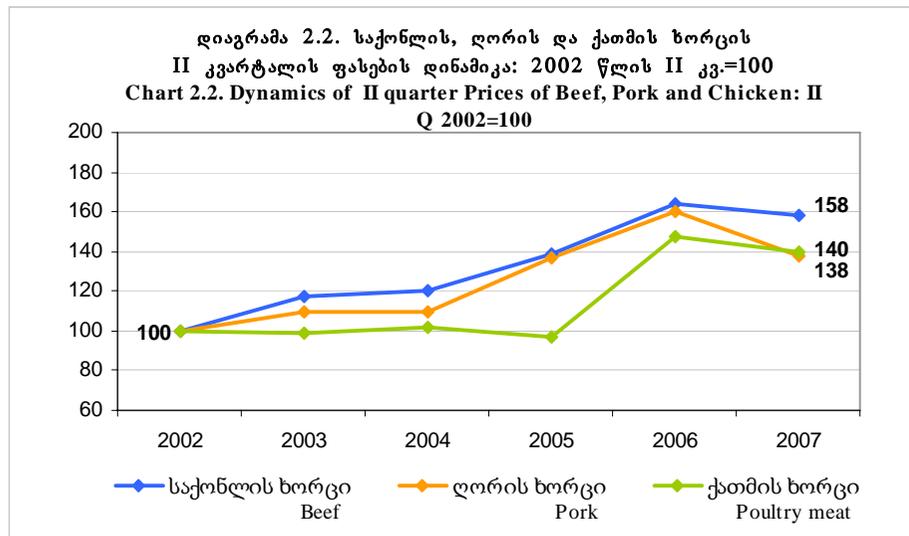
დიაგრამა 2.1. სურსათის ფასების ცვლილებები საქართველოში: 2007 წლის II კვარტალი 2006 წლის II კვარტალთან შედარებით
Chart 2.1. Food Price Changes in Georgia: II Quarter 2007 Relative to II Quarter 2006



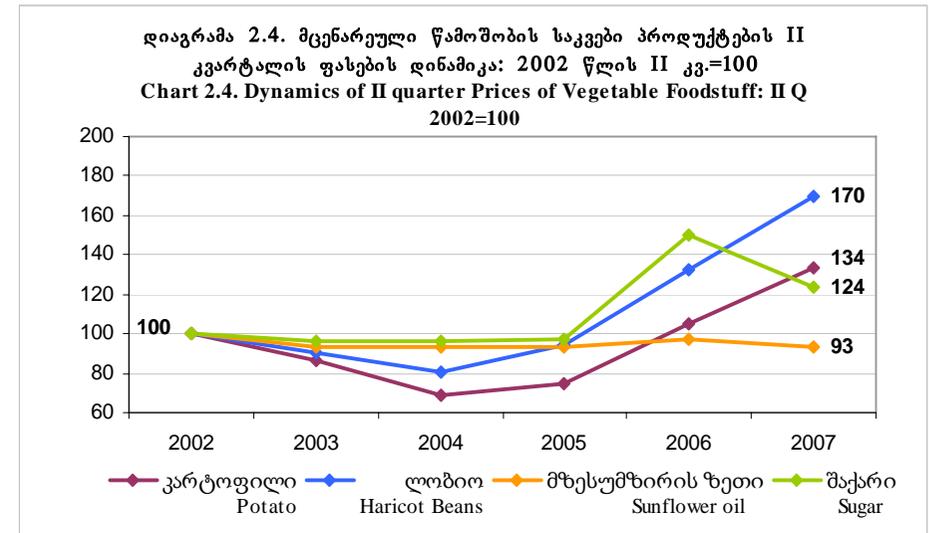
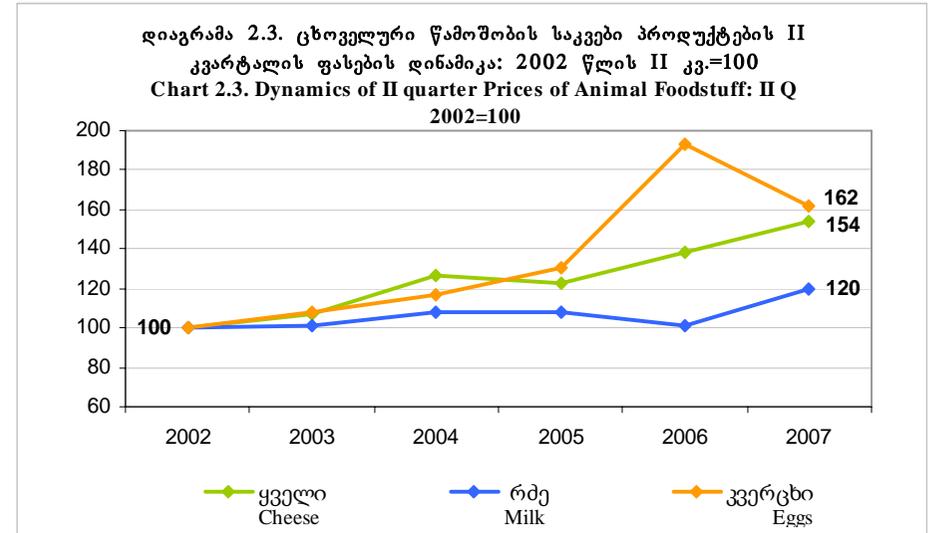
2.2 სურსათის ფასები ფასების საერთო დონესთან მიმართებაში.

2007 წლის II კვარტალში სამომხმარებლო ფასების ინდექსის ზრდამ (ინფლაცია) გასული წლის II კვარტალთან შედარებით 7.6 პროცენტი შეადგინა (იხ. 2.1 ცხრილი). ფასების ზრდა განსაკუთრებით შეეხო სასურსათო პროდუქტებს, რის გამოც სურსათისა და უალკოჰოლო სასმელების ფასების ინდექსის ზრდამ აღნიშნული პერიოდისათვის ინფლაციას გადააჭარბა და 9.5 პროცენტი შეადგინა.

II კვარტალი	2002	2003	2004	2005	2006	2007	II quarter
სფი (1998 წელი = 100)	139	143	150	164	179	193	CPI (1998 = 100)
სურსათის ფასების ინდექსი (სურსათი, სასმელები და თამბაქო, 1998 წელი = 100)	140	147	156	181	203	216	FPI (Food, beverages and tobacco, 1998 = 100)
სურსათის ფასების ინდექსი (სურსათი და უალკოჰოლო სასმელები, 1998 წელი = 100)	139	147	157	173	195	214	FPI (Food and soft drinks, 1998 = 100)



sult, the increase of the index of food and soft drinks, equaling 9.5 percent, turned out to be higher than the inflation rate.

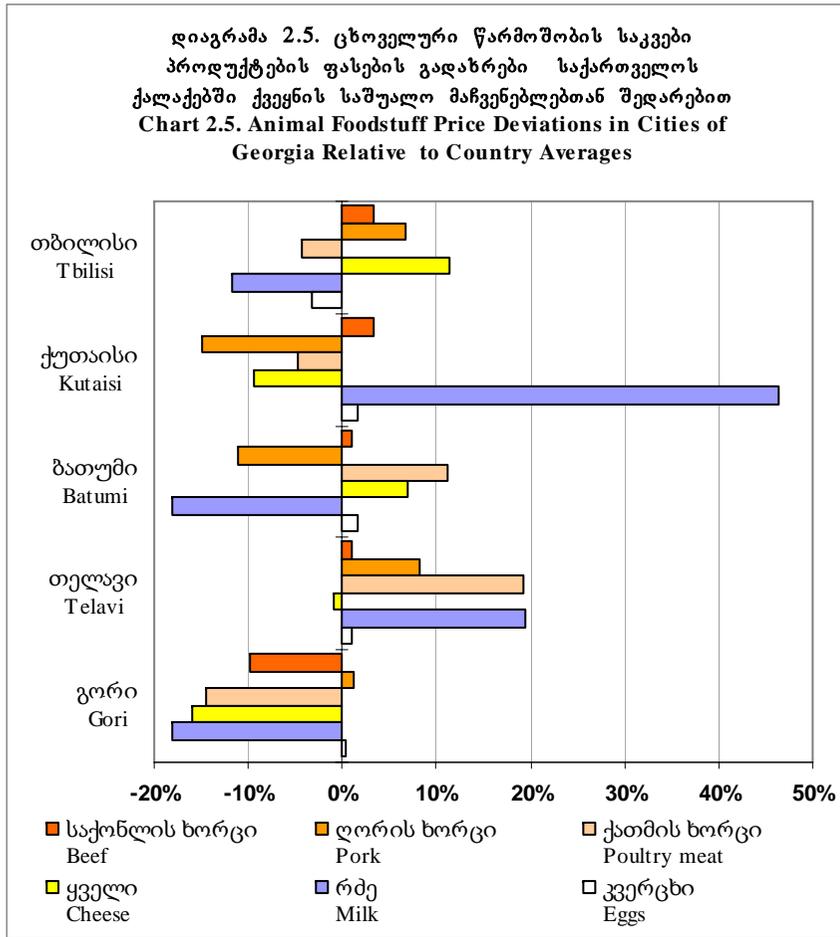


2.3. სურსათის ფასები საქართველოში 5 ქალაქში

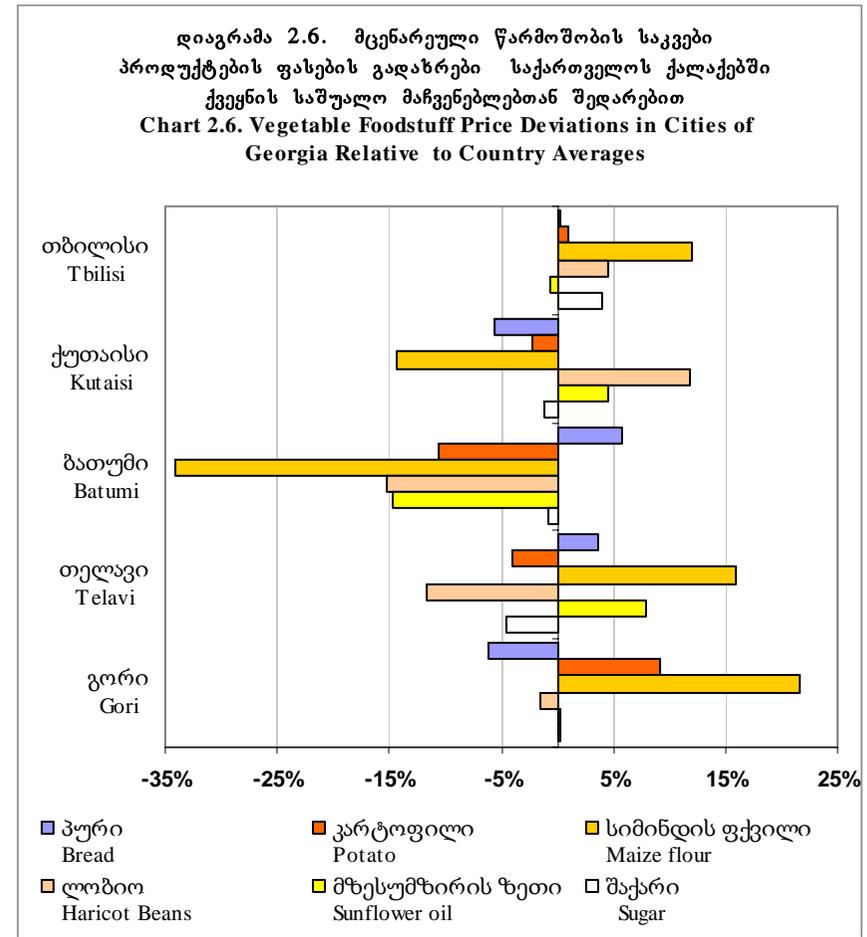
2.5 და 2.6 დიაგრამები გვიჩვენებს საკვები პროდუქტების ფასების გადახრებს საქართველოში ქვეყნის საშუალო მაჩვენებლებთან შედარებით.

2.3. Food Prices in 5 Big Cities of Georgia

Charts 2.5 and 2.6 below, based on II quarter 2007 data, illustrate food price deviations from the country averages in 5 big cities of Georgia.



2007 წლის II კვარტალი
II Quarter, 2007



2007 წლის II კვარტალი
II Quarter, 2007

დანართი: სტატისტიკური ცხრილები

Annex: Statistical Tables

ცხრილი დ1.1. სურსათის საშუალო ფასები საქართველოსა და 5 ქალაქში
ლარი/კგX100, საცალო ფასები

Table A1.1. Average Food Prices in Georgia and 5 Cities
GEL/kgX100, retail prices

პროდუქტი	საქართველო Georgia თბილისი Tbilisi						პროდუქტი	საქართველო Georgia თბილისი Tbilisi					
	II კვარტალი II quarter			II კვარტალი II quarter				II კვარტალი II quarter			II კვარტალი II quarter		
	2002	2003	2004	2005	2006	2007		2002	2003	2004	2005	2006	2007
პური	70	71	94	95	95	97	81	81	98	97	95	97	Bread
კარტოფილი	76	66	52	57	80	102	78	66	59	68	78	102	Potatoes
ლობიო	189	170	152	179	251	321	160	160	160	193	259	336	Haricot Beans
პურის ფქვილი	76	77	106	100	97	106	88	91	111	113	104	110	Wheat flour
სიმინდის ფქვილი	84	71	77	85	97	158	83	78	88	102	116	177	Maize flour
ძროხის ხორცი	439	514	529	607	722	694	450	520	556	642	739	717	Beef
ღორის ხორცი	470	514	517	644	751	647	507	567	547	689	772	690	Pork
ქათმის ხორცი	481	475	490	468	709	674	462	470	474	494	728	645	Chicken
მზესუწიწის ზეთი	257	241	239	239	249	239	251	244	257	258	242	237	Sunflower oil
ყველი	289	309	365	355	401	446	323	336	407	391	431	497	Cheese
რძე	102	103	110	110	103	122	120	123	131	148	100	108	Milk
კვერცხი (10ც)	144	156	168	188	278	234	150	145	172	190	274	226	Eggs (10 units)
შაქარი	98	94	94	95	147	121	102	96	101	104	149	126	Sugar

პროდუქტი	ქუთაისი Kutaisi ბათუმი Batumi						პროდუქტი	ქუთაისი Kutaisi ბათუმი Batumi					
	II კვარტალი II quarter			II კვარტალი II quarter				II კვარტალი II quarter			II კვარტალი II quarter		
	2002	2003	2004	2005	2006	2007		2002	2003	2004	2005	2006	2007
პური	65	65	84	84	84	91	71	71	96	96	98	102	Bread
კარტოფილი	73	72	48	53	86	99	74	59	47	53	81	91	Potatoes
ლობიო	228	173	128	150	262	359	211	188	154	183	264	272	Haricot Beans
პურის ფქვილი	70	73	108	107	97	105	69	72	97	88	94	89	Wheat flour
სიმინდის ფქვილი	76	70	55	69	78	136	81	83	73	75	81	104	Maize flour
ძროხის ხორცი	400	500	500	600	792	717	447	532	540	567	720	700	Beef
ღორის ხორცი	400	450	450	533	704	550	423	496	525	617	742	575	Pork
ქათმის ხორცი	450	450	450	475	717	642	563	513	453	390	623	750	Chicken
მზესუწიწის ზეთი	257	258	230	230	249	249	291	231	237	228	230	203	Sunflower oil
ყველი	218	271	280	323	360	404	307	323	403	371	455	477	Cheese
რძე	100	100	133	100	140	179	100	100	103	100	100	100	Milk
კვერცხი (10ც)	150	154	160	180	308	238	160	173	182	187	284	238	Eggs (10 units)
შაქარი	93	89	96	93	147	120	100	94	83	93	143	120	Sugar

პროდუქტი	თელავი Telavi გორი Gori						პროდუქტი	თელავი Telavi გორი Gori					
	II კვარტალი II quarter			II კვარტალი II quarter				II კვარტალი II quarter			II კვარტალი II quarter		
	2002	2003	2004	2005	2006	2007		2002	2003	2004	2005	2006	2007
პური	63	63	100	100	100	100	61	67	97	97	92	91	Bread
კარტოფილი	70	72	57	52	83	98	84	62	53	51	71	111	Potatoes
ლობიო	150	152	182	195	250	283	187	167	130	183	208	316	Haricot Beans
პურის ფქვილი	70	71	99	85	90	111	84	79	119	110	100	108	Wheat flour
სიმინდის ფქვილი	118	88	95	95	100	183	80	113	100	100	103	193	Maize flour
ძროხის ხორცი	472	483	533	683	667	700	425	525	475	550	650	625	Beef
ღორის ხორცი	533	500	533	783	800	700	542	575	525	658	733	654	Pork
ქათმის ხორცი	427	460	642	515	1011	804	434	439	375	482	570	576	Chicken
მზესუწიწის ზეთი	218	239	236	260	268	258	230	220	220	210	251	239	Sunflower oil
ყველი	345	313	355	358	333	442	200	250	317	288	313	375	Cheese
რძე	73	77	93	93	100	146	85	83	90	87	87	100	Milk
კვერცხი (10ც)	120	143	147	195	264	236	117	167	173	191	268	234	Eggs (10 units)
შაქარი	93	91	88	90	150	116	100	100	93	90	144	122	Sugar

ცხრილი დ1.2. სურსათის ოფიციალურად აღრიცხული იმპორტი და ექსპორტი
რაოდენობრივ გამოსახელებაში (უმნიშვნელოვანესი კომპონენტები)

Table A1.2. Officially Registered Food Imports and Exports in quantity terms
(Most Important Components)

იმპორტი (ათასი ტონა)
Imports (Thousand Tons)

პროდუქტი	II კვარტალი		II quarter					Food Item
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	
ხორბალი	17.8	76.9	53.0	92.7	66.6	128.3	131.9	Wheat
პურის ფქვილი	37.8	18.5	14.7	45.9	49.2	23.5	17.1	Wheat flour
კარტოფილი	6.5	0.5	0.6	0.3	2.3	0.5	22.4	Potato
ბრინჯი	0.2	0.2	0.9	0.0	1.2	3.7	2.5	Rice
შაქარი	20.4	27.0	69.6	69.8	51.9	48.8	56.2	Sugar
ხორცი (ფრინველის გარდა)	0.3	1.5	2.0	2.2	1.9	3.4	2.7	Meat (except poultry)
ფრინველის ხორცი	5.0	5.8	5.5	3.9	4.8	2.6	6.6	Poultry
თევზი (დაკონსერვებული ჩათვლით)	1.0	1.3	1.6	2.0	3.0	5.7	6.1	Fish (including canned)
შესქვლებული რძე, კეფირი, იოგურტი	0.0	0.0	0.1	0.3	0.7	0.7	0.9	Milk (not concentrated), kefir, yoghurt
შესქვლებული რძე, რძის ფხენილი	0.3	0.2	0.4	3.4	2.9	2.0	1.9	Concentrated milk, milk powder
კარაქი	0.3	0.2	0.8	0.9	1.3	1.6	1.3	Butter
კვერცხი (ათასი ცალი)	26.8	21.7	22.1	30.8	27.5	6.3	7.8	Eggs (000 pieces)
მცენარეული ზეთი	1.8	2.6	1.6	3.9	7.4	5.8	6.4	Vegetable oil
მარგარინი	1.4	2.0	1.6	2.3	2.5	2.7	2.6	Margarine
ბოსტნეული	13.7	6.3	6.5	7.0	8.0	15.0	44.0	Vegetables
ხილი	2.5	2.9	3.2	2.6	3.1	4.8	6.2	Fruit

ექსპორტი (ათასი ტონა)
Exports (Thousand Tons)

პროდუქტი	II კვარტალი		II quarter					Food Item
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	
ხორბალი	0.0	16.1	28.4	48.1	4.8	14.8	1.0	Wheat
შაქარი	0.9	0.4	31.7	33.2	26.8	15.4	17.9	Sugar
მცენარეული ზეთი	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Vegetable oil
ბოსტნეული	0.1	0.3	0.1	1.3	1.6	1.0	0.4	Vegetables
ხილი	0.4	1.1	1.7	0.7	0.9	4.2	1.8	Fruit
მინერალური წყლები (მლნ. ლიტრი)	14.2	15.6	24.2	21.7	33.0	21.6	15.1	Mineral waters (000 000 litres)
უალკოჰოლო სასმელები (მლნ. ლიტრი)	3.3	1.8	8.7	11.1	20.0	19.4	25.2	Soft drinks (000 000 litres)
ლუდი (მლნ. ლიტრი)	0.4	0.1	0.0	0.1	0.1	0.2	0.0	Beer (000 000 litres)
ღვინო (მლნ. ლიტრი)	7.3	5.2	9.1	10.4	16.4	2.6	4.3	Wine (000 000 litres)
სპირტიანი სასმელები (მლნ. ლიტრი)	1.0	1.2	2.2	1.6	2.8	2.0	6.8	Spirits (000 000 litres)

ცხრილი დ1.3. სურსათის ოფიციალურად აღრიცხული იმპორტი და ექსპორტი
ღირებულებით გამოსახულებაში (უმნიშვნელოვანესი კომპონენტები)

Table A1.3. Officially Registered Food Imports and Exports in value terms
(Most Important Components)

იმპორტი (მლნ აშშ დოლარი)
Imports (000 000 USD)

პროდუქტი	II კვარტალი				II quarter				Food Item
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007		
ხორბალი	2.5	9.5	6.0	20.2	9.9	20.7	26.9	Wheat	
პურის ფქვილი	7.2	4.0	2.5	9.9	10.9	6.8	4.8	Wheat flour	
კარტოფილი	2.0	0.1	0.1	0.1	0.5	0.1	5.7	Potato	
ბრინჯი	0.0	0.0	0.2	0.0	0.3	0.9	0.9	Rice	
შაქარი	4.2	5.4	14.7	16.5	13.1	16.4	19.5	Sugar	
ხორცი (ფრინველის გარდა)	0.2	0.7	1.0	1.8	1.6	4.4	4.3	Meat (except poultry)	
ფრინველის ხორცი	3.0	2.9	2.9	2.3	2.8	3.6	9.8	Poultry	
თევზი (დაკონსერვებულის ჩათვლით)	0.4	0.4	0.7	1.2	2.1	8.0	10.1	Fish (including canned)	
შუქსქელებელი რძე, კეფირი, იოგურტი	0.0	0.0	0.1	0.2	0.6	0.8	1.0	Milk (not concentrated), kefir, yoghurt	
შესქელებული რძე, რძის ფხვნილი	0.6	0.5	0.5	3.7	3.7	3.2	4.5	Concentrated milk, milk powder	
კარაქი	0.4	0.3	0.6	0.9	2.0	2.7	2.7	Butter	
კვერცხი	0.8	0.4	0.5	1.1	1.3	0.6	0.7	Eggs	
მცენარეული ზეთი	1.1	0.8	1.4	3.1	6.1	4.8	5.5	Vegetable oil	
მარგარინი	0.5	0.7	0.6	1.1	1.4	2.1	2.3	Margarine	
ბოსტნეული	3.7	0.9	1.0	1.6	1.5	4.0	13.8	Vegetables	
ხილი	0.7	0.7	0.7	0.8	1.1	2.0	3.0	Fruit	

ექსპორტი (მილიონი აშშ დოლარი)
Exports (000 000 USD)

პროდუქტი	II კვარტალი				II quarter				Food Item
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007		
ხორბალი	0.0	2.0	3.4	10.2	0.8	2.4	0.2	Wheat	
შაქარი	0.3	0.1	11.6	15.4	8.7	4.9	7.7	Sugar	
მცენარეული ზეთი	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Vegetable oil	
ბოსტნეული	0.1	0.2	0.1	0.7	0.5	0.4	0.2	Vegetables	
ხილი	1.1	1.0	1.6	0.4	4.4	9.0	8.0	Fruit	
მინერალური წყლები	4.0	4.2	6.0	5.3	9.2	7.8	6.7	Mineral waters	
უალკოჰოლო სასმელები	1.2	0.6	2.8	3.6	6.4	6.2	10.1	Soft drinks	
ლუდი	0.1	0.1	0.0	0.1	0.1	0.2	0.0	Beer	
ღვინო	10.2	7.6	10.0	12.7	18.6	5.6	7.3	Wine	
სპირტიანი სასმელები	0.9	1.2	3.4	4.6	6.1	5.3	14.3	Spirits	

დანართი 2 სასურსათო ბალანსები (რესურსები და გამოყენება)

ANNEX 2 Food Balance Sheets (Supply and Utilization)

ცხრილი დ2.1. მარცვლეულის ბალანსი

Table A2.1. Balance sheet for cereals

მაჩვენებლები	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Indicators
რესურსები (ათასი ტონა) Supply (1000 tons)													
მარაგი წლის დასაწყისში	261	250	261	273	235	249	212	196	193	201	209	276	Opening Stocks
ადგილობრივი წარმოება	516	652	902	598	780	420	714	672	754	679	703	327	Domestic Production
იმპორტი	915	890	766	825	796	863	710	832	790	823	803	859	Import
სულ რესურსები	1692	1792	1929	1696	1811	1532	1636	1700	1737	1703	1715	1462	Total Supply
გამოყენება (ათასი ტონა) Utilization (1000 tons)													
სათესლედ	32	39	75	63	52	53	76	80	74	55	53	34	Seed
პირუტყვის საკვებად	338	423	495	368	436	315	376	359	366	375	358	262	Feed
სამრეწველო მოხმარება (სპირტისა და ლუდის საწარმოებლად)	11	12	12	12	14	18	23	26	20	16	19	10	Processing (into alcohol and beer)
სასურსათო მოხმარება (მარცვალზე გადაანგარიშებით)	996	991	1004	948	970	869	868	924	926	870	882	817	Food (converted into grains)
დანაკარგები	61	60	57	56	68	52	61	62	68	64	66	55	Waste
ექსპორტი	4	6	13	14	22	13	36	56	82	114	61	70	Export
მარაგი წლის ბოლოს	250	261	273	235	249	212	196	193	201	209	276	214	Closing Stocks
მთლიანი გამოყენება (მარაგის ჩათვლით)	1692	1792	1929	1696	1811	1532	1636	1700	1737	1703	1715	1462	Total Utilization (including stocks)
მოხმარება ერთ სულზე (ფქვილის სახით) Per capita intake (calculated in flour)													
მოსახლეობა, ათასი კაცი	4674	4558	4505	4470	4435	4401	4371	4343	4343	4315	4289	4401	Population, 1000 persons
კგ. წელიწადში	161	165	171	160	166	149	149	160	160	152	152	141	Kg/ year
გრ. დღეში	441	452	468	438	455	408	408	438	438	416	416	386	Gr/day
კკალ. დღეში	1367	1401	1451	1358	1410	1265	1265	1358	1358	1290	1290	1197	Kcal/day
პროტეინი, გრ. დღეში	41.4	42.5	44	41.2	42.8	38.3	38.3	41.2	41.2	39.1	39.1	36.3	Proteins, gr/day
ცხიმები, გრ. დღეში	6.2	6.3	6.5	6.1	6.4	5.7	5.7	6.1	6.1	5.8	5.8	5.4	Fats, gr/day
თვითუზრუნველყოფის კოეფიციენტი, %	36	42	54	42	50	33	51	46	52	49	49	29	Self-sufficiency, %

ცხრილი დ2.2. ხორბლის ბალანსი
Table A2.2. Balance sheet for wheat

მაჩვენებლები	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Indicators
რესურსები (ათასი ტონა) Supply (1000 tons)													
მარაგი წლის დასაწყისში	178	173	165	182	153	146	122	113	105	98	97	172	Opening Stocks
ადგილობრივი წარმოება	77	107	292	145	226	89	306	200	225	186	190	70	Domestic Production
იმპორტი	886	843	720	791	763	832	687	786	780	778	774	798	Import
სულ რესურსები	1141	1123	1177	1118	1142	1067	1115	1099	1110	1062	1061	1040	Total Supply
გამოყენება (ათასი ტონა) Utilization (1000 tons)													
სათესლედ	18	24	50	40	29	28	32	38	30	29	26	17	Seed
პირუტყვის საკვებად	105	116	129	125	153	155	174	151	153	118	111	110	Feed
სამრეწველო მოხმარება (სპირტის საწარმოებლად)	6	7	9	6	7	5	8	6	7	5	6	4	Processing (Alcohol and Beer)
სასურსათო მოხმარება (მარცვალზე გადაანგარიშებით)	799	775	764	750	746	710	712	705	701	670	658	675	Food (converted into grains)
დანაკარგები	36	30	30	30	39	34	40	38	39	30	35	31	Waste
ექსპორტი	4	6	13	14	22	13	36	56	82	113	53	38	Export
მარაგი წლის ბოლოს	173	165	182	153	146	122	113	105	98	97	172	165	Closing Stocks
მთლიანი გამოყენება (მარაგის ჩათვლით)	1141	1123	1177	1118	1142	1067	1115	1099	1110	1062	1061	1040	Total Utilization (including stocks)
მოხმარება ერთ სულზე (ფქვილის სახით) Per capita intake (calculated in flour)													
მოსახლეობა, ათასი კაცი	4674	4558	4505	4470	4435	4401	4371	4343	4343	4315	4289	4401	Population, 1000 persons
კგ. წელიწადში	125	124	124	122	122	118	119	119	118	114	112	112	Kg/ year
გრ. დღეში	342	340	340	334	334	323	326	326	323	312	308	306	Gr/day
კკალ. დღეში	1060	1054	1054	1035	1035	1001	1011	1011	1001	967	955	949	Kcal/day
პროტეინი, გრ. დღეში	37.3	37.1	37.1	36.4	36.4	35.2	35.5	35.5	35.5	34	33.6	33.4	Proteins, gr/day
ცხიმები, გრ. დღეში	3.8	3.7	3.7	3.7	3.7	3.5	3.6	3.6	3.6	3.4	3.4	3.4	Fats, gr/day
თვითზრუნველყოფის კოეფიციენტი, %	8	11	29	16	23	10	32	21	24	22	21	9	Self-sufficiency Ratio, %

ცხრილი დ2.3. სიმინდის ბალანსი

Table A2.3. Balance sheet for maize

მაჩვენებლები	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Indicators
რესურსები (ათასი ტონა) Supply (1000 tons)													
მარაგი წლის დასაწყისში	74	68	85	75	73	90	82	78	80	95	90	92	Opening Stocks
ადგილობრივი წარმოება	386	491	546	420	490	296	288	400	462	411	421	217	Domestic Production
იმპორტი	–	–	–	–	–	–	1	–	–	1	21	42	Import
სულ რესურსები	460	559	631	495	563	386	371	478	542	507	532	351	Total Supply
გამოყენება (ათასი ტონა) Utilization (1000 tons)													
სათესლელ	4	5	7	7	7	8	7	7	7	6	7	4	Seed
პირუტყვის საკვებად	178	237	283	200	222	126	124	171	212	209	210	132	Feed
სასურსათო მოხმარება (მარცვალზე გადაანგარიშებით)	190	204	235	190	217	153	146	199	205	181	191	142	
დანაკარგები	20	28	31	25	27	17	16	21	23	20	24	14	Waste
ექსპორტი	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	8	28	Export
მარაგი წლის ბოლოს	68	85	75	73	90	82	78	80	95	90	92	31	Closing Stocks
მთლიანი გამოყენება (მარაგის ჩათვლით)	460	559	631	495	563	386	371	478	542	507	532	351	Total Utilization (including stocks)
მოხმარება ერთ სულზე (ფქვილის სახით) Per capita intake (calculated in flour)													
მოსახლეობა, ათასი კაცი	4674	4558	4505	4470	4435	4401	4371	4343	4343	4315	4289	4401	Population, 1000 persons
კგ. წელიწადში	37	40	47	38	44	31	30	41	43	42	40	29	Kg/ year
გრ. დღეში	101	110	129	104	120	85	82	112	118	115	110	80	Gr/day
კკალ. დღეში	313	341	400	322	375	263	254	347	366	357	341	248	Kcal/day
პროტეინი, გრ. დღეში	8.5	9.2	10.8	8.7	10.1	7.1	6.9	9.4	9.9	9.7	9.2	6.7	Proteins, gr/day
ცხიმები, გრ. დღეში	1.2	1.3	1.5	1.2	1.4	1	1	1.3	1.4	1.4	1.3	1.0	Fats, gr/day
თვითუზრუნველყოფის კოეფიციენტი, %	100	97	94	Self-sufficiency Ratio, %									

ცხრილი დ2.4. კარტოფილის ბალანსი
Table A2.4. Balance sheet for potatoes

მაჩვენებლები	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Indicators
რესურსები (ათასი ტონა) Supply (1000 tons)													
მარაგი წლის დასაწყისში	136	160	142	138	140	194	145	157	161	155	185	204	Opening Stocks
ადგილობრივი წარმოება	353	286	353	350	443	302	422	415	425	419	432	169	Domestic Production
იმპორტი	12	24	22	16	9	18	9	10	8	7	5	24	Import
სულ რესურსები	501	470	517	504	592	514	576	582	594	581	622	397	Total Supply
გამოყენება (ათასი ტონა) Utilization (1000 tons)													
სათესლედ	70	71	84	102	105	112	122	128	126	115	131	70	Seed
პირუტყვის საკვებად	9	7	10	11	13	6	12	12	12	12	31	20	Feed
სასურსათო მოხმარება	195	211	219	215	230	218	225	222	258	233	227	194	Food
დანაკარგები	11	9	12	10	16	8	12	14	13	11	18	12	Waste
ექსპორტი	56	30	54	26	34	25	48	45	30	25	11	1	Export
მარაგი წლის ბოლოს	160	142	138	140	194	145	157	161	155	185	204	100	Closing Stocks
მთლიანი გამოყენება (მარაგის ჩათვლით)	501	470	517	504	592	514	576	582	594	581	622	397	Total Utilization (including stocks)
მონმარება ერთ სულზე Per capita intake													
მოსახლეობა, ათასი კაცი	4674	4558	4505	4470	4435	4401	4371	4343	4343	4315	4289	4401	Population, 1000 persons
კგ. წელიწადში	42	46	49	48	52	49	51	51	59	54	53	44	Kg/ year
გრ. დღეში	115	126	134	131	142	134	140	140	162	148	146	120	Gr/day
კკალ. დღეში	69	76	80	79	85	80	84	84	97	89	88	72	Kcal/day
პროტეინი, გრ. დღეში	1.8	2	2.1	2.1	2.3	2.1	2.2	2.2	2.6	2.4	2.3	1.9	Proteins, gr/day
ცხიმები, გრ. დღეში	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.1	0.2	0.1	Fats, gr/day
თვითუზრუნველყოფის კოეფიციენტი, %	114	102	110	103	106	102	110	109	105	104	101	88	Self-sufficiency Ratio, %

ცხრილი დ2.5. ბოსტნეულის ბალანსი
Table A2.5. Balance sheet for vegetables

მაჩვენებლები	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Indicators
რესურსები (ათასი ტონა) Supply (1000 tons)													
მარაგი წლის დასაწყისში	92	91	99	122	75	93	82	84	95	116	124	144	Opening Stocks
ადგილობრივი წარმოება	428	424	514	380	417	354	396	406	430	400	437	180	Domestic Production
იმპორტი	7	23	7	9	3	3	8	11	6	14	27	52	Import
სულ რესურსები	527	538	620	511	495	450	486	501	531	530	588	376	Total Supply
გამოყენება (ათასი ტონა) Utilization (1000 tons)													
სათესლედ	2	2	3	5	5	3	3	4	4	3	5	2	Seed
პირუტყვის საკვებად	10	16	25	14	15	14	22	23	25	24	29	8	Feed
სასურსათო მოხმარება	394	390	418	395	356	330	350	356	360	362	386	242	Food
დანაკარგები	20	19	21	16	18	17	22	16	18	16	20	14	Waste
ექსპორტი	10	12	31	6	8	4	5	7	8	1	4	3	Export
მარაგი წლის ბოლოს	91	99	122	75	93	82	84	95	116	124	144	107	Closing Stocks
მთლიანი გამოყენება (მარაგის ჩათვლით)	527	538	620	511	495	450	486	501	531	530	588	376	Total Utilization (including stocks)
მოხმარება ერთ სულზე Per capita intake													
მოსახლეობა, ათასი კაცი	4674	4558	4505	4470	4435	4401	4371	4343	4343	4315	4289	4401	Population, 1000 persons
კგ. წელიწადში	84	86	93	88	80	75	80	82	83	84	90	55	Kg/ year
გრ. დღეში	230	236	255	241	219	205	219	225	227	230	246	150	Gr/day
კკალ. დღეში	53	54	59	55	50	47	50	52	52	53	57	35	Kcal/day
პროტეინი, გრ. დღეში	3.7	3.8	4.1	3.9	3.5	3.3	3.5	3.6	3.6	3.7	3.9	2.4	Proteins, gr/day
ცხიმები, გრ. დღეში	0.5	0.5	0.5	0.5	0.4	0.4	0.4	0.4	0.5	0.5	0.5	0.3	Fats, gr/day
თვითუზრუნველყოფის კოეფიციენტი, %	101	97	105	99	101	100	99	99	100	97	95	79	Self-sufficiency Ratio, %

ცხრილი დ2.6. მცენარეული ცხიმების ბალანსი
Table A2.6. Balance sheet for vegetable oils

მაჩვენებლები	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Indicators
რესურსები (ათასი ტონა) Supply (1000 tons)													
მარაგი წლის დასაწყისში	1	1	1	1	1	1	1	2	1	1	1	4	Opening Stocks
ადგილობრივი წარმოება	3	2	12	8	14	1	15	8	10	8	9	5	Domestic Production
იმპორტი	48	49	43	31	24	37	40	36	38	41	32	30	Import
სულ რესურსები	52	52	56	40	39	39	56	46	49	50	42	39	Total Supply
გამოყენება (ათასი ტონა) Utilization (1000 tons)													
სასურსათო მოხმარება	49	50	54	38	38	38	53	44	47	47	34	35	Food
დანაკარგები	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	Waste
ექსპორტი	1	0	0	0	0		0	0	0	1	3	1	Export
მარაგი წლის ბოლოს	1	1	1	1	1	1	2	1	1	1	4	2	Closing Stocks
მთლიანი გამოყენება (მარაგის ჩათვლით)	52	52	56	40	39	39	56	46	49	50	42	39	Total Utilization (including stocks)
მოხმარება ერთ სულზე Per capita intake													
მოსახლეობა, ათასი კაცი	4674	4558	4505	4470	4435	4401	4371	4343	4343	4513	4289	4401	Population, 1000 persons
კგ. წელიწადში	10	11	12	9	9	9	12	10	11	11	8	8	Kg/ year
გრ. დღეში	27	30	33	25	25	25	33	27	30	30	22	23	Gr/day
კკალ. დღეში	239	265	292	221	221	221	292	239	265	265	194	203	Kcal/day
პროტეინი, გრ. დღეში	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Proteins, gr/day
ცხიმები, გრ. დღეში	27	30	33	25	25	25	33	27	30	30	22	23	Fats, gr/day
თვითუზრუნველყოფის კოეფიციენტი, %	6	4	22	21	37	3	27	18	21	17	24	15	Self-sufficiency Ratio, %

ცხრილი დ2.7. შაქრის ბალანსი
Table A2.7. Balance sheet for sugar

მაჩვენებლები	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Indicators
რესურსები (ათასი ტონა) Supply (1000 tons)													
მარაგი წლის დასაწყისში	8	7	7	7	6	8	9	8	9	42	99	279	Opening Stocks
ადგილობრივი წარმოება	0	26	20	–	20	35	–	48	92	88	143	123	Domestic Production
იმპორტი	107	87	105	121	107	104	133	139	181	220	305	191	Import
სულ რესურსები	115	120	132	128	133	147	142	195	282	350	547	593	Total Supply
გამოყენება (ათასი ტონა) Utilization (1000 tons)													
სასურსათო მოხმარება	104	109	121	112	113	123	120	132	135	151	154	163	Food
დანაკარგები	4	4	4	4	4	4	4	6	11	14	22	24	Waste
ექსპორტი	–	–	–	6	8	11	10	48	94	86	92	57	Export
მარაგი წლის ბოლოს	7	7	7	6	8	9	8	9	42	99	279	369	Closing Stocks
მთლიანი გამოყენება (მარაგის ჩათვლით)	115	120	132	128	133	147	142	195	282	350	547	593	Total Utilization (including stocks)
მოხმარება ერთ სულზე Per capita intake													
მოსახლეობა, ათასი კაცი	4674	4558	4505	4470	4435	4401	4371	4343	4343	4315	4289	4401	Population, 1000 persons
კგ. წელიწადში	22	24	27	25	25	28	27	30	31	35	36	37	Kg/ year
გრ. დღეში	60	66	74	68	68	77	74	82	85	96	99	100	Gr/day
კკალ. დღეში	232	255	286	263	263	298	286	316	328	371	382	386	Kcal/day
პროტეინი, გრ. დღეში	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Proteins, gr/day
ცხიმები, გრ. დღეში	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Fats, gr/day
თვითუზრუნველყოფის კოეფიციენტი, %	0	23	16	-	17	27	-	34	51	40	40	48	Self-sufficiency Ratio, %

ცხრილი დ2.8. ყურძნის ბალანსი
Table A2.8. Balance sheet for grapes

მაჩვენებლები	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Indicators
რესურსები (ათასი ტონა) Supply (1000 tons)													
მარაგი წლის დასაწყისში*	240	360	373	379	349	314	269	210	102	64	57	58	Opening Stocks *
წარმოება	422	311	309	239	220	210	150	90	200	180	250	162	Domestic Production
იმპორტი *	9	6	5	3	3	3	5	5	6	3	2	6	Import *
სულ რესურსები	671	677	687	621	572	527	424	305	308	247	309	226	Total Supply
გამოყენება (ათასი ტონა) Utilization (1000 tons)													
სასურსათო მოხმარება:	255	252	252	226	227	226	183	174	201	148	179	157	Food:
ყურძნის სახით	37	35	35	27	28	27	15	13	23	14	16	16	Grapes
ღვინის სახით *	218	217	217	199	199	199	168	161	178	134	163	141	Wine *
დანაკარგები	12	10	11	9	8	8	6	3	7	6	8	5	waste
ექსპორტი *	44	42	45	37	23	24	25	26	36	36	64	24	Export *
მარაგი წლის ბოლოს *	360	373	379	349	314	269	210	102	64	57	58	40	Closing stocks *
მთლიანი გამოყენება (მარაგის ჩათვლით)	671	677	687	621	572	527	424	305	308	247	309	226	Total Utilization (including stocks)
მოხმარება ერთ სულზე Per capita intake													
მოსახლეობა, ათასი კაცი	4674	4558	4505	4470	4435	4401	4371	4343	4343	4315	4289	4401	Population, 1000 persons
კგ. წელიწადში	54	55	56	50	52	51	42	40	46	34	42	36	Kg/ year
გრ. დღეში	148	151	153	137	142	140	115	110	126	93	115	99	Gr/day
კკალ. დღეში	89	91	94	82	85	84	69	66	76	56	69	59	Kcal/day
პროტეინი, გრ. დღეში	0.7	0.8	0.8	0.7	0.7	0.7	0.6	0.6	0.6	0.5	0.6	0.5	Proteins, gr/day
ცხიმები, გრ. დღეში	0.6	0.6	0.6	0.9	0.6	0.6	0.6	0.5	0.5	0.4	0.5	0.4	Fats, gr/day
თვითურუნველყოფის კოეფიციენტი, %	109	113	115	117	110	111	115	130	118	122	133	113	Self-sufficiency Ratio, %

*) ღვინის სახით, ყურძენზე გადაანგარიშებით

*) As Wine, converted into Grapes

ცხრილი დ2.9. ხორცის ბალანსი

Table A2.9. Balance sheet for meat

მაჩვენებლები	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Indicators
რესურსები (ათასი ტონა) Supply (1000 tons)													
მარაგი წლის დასაწყისში	1.3	1.3	1.2	1.7	1.7	1.7	1.5	1.3	1.8	1.8	2	1.8	Opening Stocks
ადგილობრივი წარმოება	115.3	117.7	120.6	103.8	100.3	107.7	102.2	106.7	108.6	108.9	109	99.7	Domestic Production
იმპორტი	24.6	22.1	23.9	27.6	24.6	20.6	20.6	31.6	30.1	32.3	34.7	32.1	Import
სულ რესურსები	141.2	141.1	145.7	133.1	126.6	130	124.3	139.6	140.5	143	145.7	133.6	Total Supply
გამოყენება (ათასი ტონა) Utilization (1000 tons)													
პირუტყვის საკვებად	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	Feed
სასურსათო მოხმარება	136.4	136.3	140.4	126.6	119.1	124.6	119.6	130.6	134.6	136.7	140.3	127.4	Food
დანაკარგები	3.1	3.2	3.2	3.1	3.1	3	2.9	3.1	3.1	2.7	2.4	3.4	Waste
ექსპორტი	0.3	0.3	0.3	1.6	2.6	0.8	0.4	4	0.9	1.5	1.1	0.9	Export
მარაგი წლის ბოლოს	1.3	1.2	1.7	1.7	1.7	1.5	1.3	1.8	1.8	2	1.8	1.8	Closing Stocks
მთლიანი გამოყენება (მარაგის ჩათვლით)	141.2	141.1	145.7	133.1	126.6	130	124.3	139.6	140.5	143	145.7	133.6	Total Utilization (including stocks)
მოხმარება ერთ სულზე Per capita intake													
მოსახლეობა, ათასი კაცი	4674	4558	4505	4470	4435	4401	4371	4343	4343	4315	4289	4401	Population, 1000 persons
კგ. წელიწადში	29	30	31.5	29	26.5	29	27	30	31	31.5	32.5	29.5	Kg/ year
გრ. დღეში	78	81	86	78	72	79	73	82	85	86	89	79	Gr/day
კკალ. დღეში	162	168	178	161	150	163	151	169	173	177	183	164	Kcal/day
პროტეინი, გრ. დღეში	10	10	11	11	10	11	9	11	12	12	13	11	Proteins, gr/day
ცხიმები, გრ. დღეში	15	16	17	15	15	15	14	16	16	16	16	15	Fats, gr/day
თვითუზრუნველყოფის კოეფიციენტი, %	83	84	84	80	82	84	83	79	79	78	76	76	Self-sufficiency Ratio, %

ცხრილი დ2.10. მსხვილფეხა რქოსანი პირუტყვის ზორცის ბალანსი
Table A2.10. Balance sheet for beef

მაჩვენებლები	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Indicators
რესურსები (ათასი ტონა) Supply (1000 tons)													
მარაგი წლის დასაწყისში	0.5	0.4	0.4	0.7	0.8	0.7	0.6	0.5	0.7	0.6	0.7	0.6	Opening Stocks
ადგილობრივი წარმოება	52.7	54.2	56	42.8	41.3	48.3	47	49.2	50.1	49.8	49.2	44.2	Domestic Production
იმპორტი	2	2	1.8	4	3	2	3	7	7.5	7.8	7.3	8.0	Import
სულ რესურსები	55.2	56.6	58.2	47.5	45.1	51	50.6	56.7	58.3	58.2	57.2	52.8	Total Supply
გამოყენება (ათასი ტონა) Utilization (1000 tons)													
პირუტყვის საკვებად	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	Feed
სასურსათო მოხმარება	53.4	54.7	56	45.4	43.1	49	48.7	54.1	56	56.1	55.3	51.0	Food
დანაკარგები	1.2	1.3	1.3	1.1	1.1	1.2	1.2	1.3	1.4	1.2	1.1	1.1	Waste
ექსპორტი	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.5	0.2	0.1	0.1	0.1	Export
მარაგი წლის ბოლოს	0.4	0.4	0.7	0.8	0.7	0.6	0.5	0.7	0.6	0.7	0.6	0.5	Closing Stocks
მთლიანი გამოყენება (მარაგის ჩათვლით)	55.2	56.6	58.2	47.5	45.1	51	50.6	56.7	58.3	58.2	57.2	52.8	Total Utilization (including stocks)
მოხმარება ერთ სულზე Per capita intake													
მოსახლეობა, ათასი კაცი	4674	4558	4505	4470	4435	4401	4371	4343	4343	4315	4289	4401	Population, 1000 persons
კგ. წელიწადში	11	12	12	10	10	11	11	12	13	13	13	12	Kg/ year
გრ. დღეში	30	33	33	27	27	30	30	33	35	35	36	32	Gr/day
კკალ. დღეში	61	67	67	55	55	61	61	67	72	72	73	65	Kcal/day
პროტეინი, გრ. დღეში	4	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5	5	Proteins, gr/day
ცხიმები, გრ. დღეში	3	4	4	3	3	3	3	4	4	4	4	4	Fats, gr/day
თვითუზრუნველყოფის კოეფიციენტი, %	96.5	96.6	97.1	91.6	93.4	96.2	94.2	88.3	87.3	86.6	87.2	84.8	Self-sufficiency Ratio, %

ცხრილი დ2.11. ღორის ხორცის ბალანსი

Table A2.11. Balance sheet for pork

მაჩვენებლები	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Indicators
რესურსები (ათასი ტონა) Supply (1000 tons)													
მარაგი წლის დასაწყისში	0.4	0.5	0.4	0.4	0.3	0.4	0.4	0.3	0.4	0.4	0.4	0.4	Opening Stocks
ადგილობრივი წარმოება	44.3	45.5	46.7	42.2	40.8	36.9	34.8	36.1	36.7	34.7	33.3	35.5	Domestic Production
იმპორტი	2.5	2	2	2.5	1.5	1.5	2.5	2.5	2.5	5.4	6.4	8.6	Import
სულ რესურსები	47.2	48	49.1	45.1	42.6	38.8	37.7	38.9	39.6	40.5	40.1	44.5	Total Supply
გამოყენება (ათასი ტონა) Utilization (1000 tons)													
პირუტყვის საკვებად	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Feed
სასურსათო მოხმარება	45.7	46.5	47.6	43.7	41.1	37.5	36.6	37.6	38.4	39.2	38.9	42.8	Food
დანაკარგები	0.9	1	1	1	1	0.8	0.7	0.8	0.7	0.8	0.7	0.8	Waste
ექსპორტი	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	Export
მარაგი წლის ბოლოს	0.5	0.4	0.4	0.3	0.4	0.4	0.3	0.4	0.4	0.4	0.4	0.8	Closing Stocks
მთლიანი გამოყენება (მარაგის ჩათვლით)	47.2	48	49.1	45.1	42.6	38.8	37.7	38.9	39.6	40.5	40.1	44.5	Total Utilization (including stocks)
მოხმარება ერთ სულზე Per capita intake													
მოსახლეობა, ათასი კაცი	4674	4558	4505	4470	4435	4401	4371	4343	4343	4315	4289	4401	Population, 1000 persons
კგ. წელიწადში	10	10	11	10	9	9	8	9	9	9	9	10	Kg/ year
გრ. დღეში	27	27	30	27	25	25	22	25	25	25	25	27	Gr/day
კკალ. დღეში	59	59	66	59	55	55	48	55	54	55	55	59	Kcal/day
პროტეინი, გრ. დღეში	3	3	3	3	3	3	2	3	3	3	3	3	Proteins, gr/day
ცხიმები, გრ. დღეში	8	8	9	8	8	8	7	8	8	8	8	8	Fats, gr/day
თვითუზრუნველყოფის კოეფიციენტი, %	94.9	96	96.1	94.6	96.7	96.3	93.5	93.8	93.9	86.8	84.1	80.7	Self-sufficiency Ratio, %

ცხრილი დ2.12. ცხვრისა და თხის ხორცის ბალანსი
Table A2.12. Balance sheet for sheep and goat's meat

მაჩვენებლები	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Indicators
რესურსები (ათასი ტონა) Supply (1000 tons)													
მარაგი წლის დასაწყისში	0.2	0.2	0.2	0.3	0.3	0.3	0.2	0.2	0.3	0.3	0.4	0.4	Opening Stocks
ადგილობრივი წარმოება	8.3	9.4	6.5	8.3	6.9	8.8	7.6	8.2	8.4	9.2	9.6	9.5	Domestic Production
იმპორტი	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.1	Import
სულ რესურსები	8.6	9.7	6.8	8.7	7.3	9.2	7.9	8.5	8.8	9.6	10.2	10.0	Total Supply
გამოყენება (ათასი ტონა) Utilization (1000 tons)													
პირუტყვის საკვებად	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Feed
სასურსათო მონმარება	8.1	9.2	6.2	8.1	6.7	8.7	7.4	7.9	8.2	8.9	9.5	9.4	Food
დანაკარგები	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.3	Waste
ექსპორტი	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	-	Export
მარაგი წლის ბოლოს	0.2	0.2	0.3	0.3	0.3	0.2	0.2	0.3	0.3	0.4	0.4	0.3	Closing Stocks
მთლიანი გამოყენება (მარაგის ჩათვლით)	8.6	9.7	6.8	8.7	7.3	9.2	7.9	8.5	8.8	9.6	10.2	10.0	Total Utilization (including stocks)
მონმარება ერთ სულზე Per capita intake													
მოსახლეობა, ათასი კაცი	4674	4558	4505	4470	4435	4401	4371	4343	4343	4315	4289	4401	Population, 1000 persons
კგ. წელიწადში	2	2	1.5	2	1.5	2	2	2	2	2	2	2	Kg/ year
გრ. დღეში	5	5	4	5	4	5	5	5	5	5	5	5	Gr/day
კკალ. დღეში	12	12	10	12	10	12	12	12	12	11	12	12	Kcal/day
პროტეინი, გრ. დღეში	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Proteins, gr/day
ცხიმები, გრ. დღეში	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Fats, gr/day
თვითუზრუნველყოფის კოეფიციენტი, %	100	99	99	Self-sufficiency Ratio, %									

ცხრილი დ2.13. ფრინველის ხორცის ბალანსი
Table A2.13. Balance sheet for poultry meat

მაჩვენებლები	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Indicators
რესურსები (ათასი ტონა) Supply (1000 tons)													
მარაგი წლის დასაწყისში	0.2	0.2	0.2	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.4	0.5	0.5	0.4	Opening Stocks
ადგილობრივი წარმოება	10	8.6	11.4	10.5	11.3	13.7	12.8	13.2	13.4	15.2	16.9	10.5	Domestic Production
იმპორტი	20	18	20	21	20	17	15	22	20	19	20.8	15.4	Import
სულ რესურსები	30.2	26.8	31.6	31.8	31.6	31	28.1	35.5	33.8	34.7	38.2	26.3	Total Supply
გამოყენება (ათასი ტონა) Utilization (1000 tons)													
პირუტყვის საკვებად	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Feed
სასურსათო მოხმარება	29.2	25.9	30.6	29.4	28.2	29.4	26.9	31	32	32.5	36.6	24.2	Food
დანაკარგები	0.8	0.7	0.7	0.8	0.8	0.8	0.8	0.8	0.8	0.5	0.4	1.2	Waste
ექსპორტი	-	-	-	1.3	2.3	0.5	0.1	3.3	0.5	1.2	0.8	0.7	Export
მარაგი წლის ბოლოს	0.2	0.2	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.4	0.5	0.5	0.4	0.2	Closing Stocks
მთლიანი გამოყენება (მარაგის ჩათვლით)	30.2	26.8	31.6	31.8	31.6	31	28.1	35.5	33.8	34.7	38.2	26.3	Total Utilization (including stocks)
მოხმარება ერთ სულზე Per capita intake													
მოსახლეობა, ათასი კაცი	4674	4558	4505	4470	4435	4401	4371	4343	4343	4315	4289	4401	Population, 1000 persons
კგ. წელიწადში	6	6	7	7	6	7	6	7	7	7.5	8.5	5.5	Kg/ year
გრ. დღეში	16	16	19	19	16	19	16	19	20	21	23	15	Gr/day
კკალ. დღეში	30	30	35	35	30	35	30	35	35	39	43	28	Kcal/day
პროტეინი, გრ. დღეში	2	2	3	3	3	2	3	3	3	3	4	2	Proteins, gr/day
ცხიმები, გრ. დღეში	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	1	Fats, gr/day
თვითუზრუნველყოფის კოეფიციენტი, %	33	32	36	33	36	45	46	38	41	46	46	42	Self-sufficiency Ratio, %

ცხრილი დ2.14. რძე და რძის პროდუქტების ბალანსი
Table A2.14. Balance sheet for milk and milk products

მაჩვენებლები	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Indicators
რესურსები (ათასი ტონა) Supply (1000 tons)													
მარაგი წლის დასაწყისში	23	18	19	17	17	20	18	19	19	20	18	18	Opening Stocks
ადგილობრივი წარმოება	475	545	635	650	695	642	727	753	765	780	788	715	Domestic Production
იმპორტი	228	296	386	349	297	329	312	319	315	298	268	136	Import
სულ რესურსები	726	859	1040	1016	1009	991	1057	1091	1099	1098	1074	869	Total Supply
გამოყენება (ათასი ტონა) Utilization (1000 tons)													
პირუტყვის საკვებად	10	11	12	12	13	12	13	13	13	15	15	15	Feed
სასურსათო მოხმარება	684	812	990	967	956	941	1004	1038	1040	1044	1022	818	Food
დანაკარგები	14	17	21	20	20	20	21	21	23	16	15	14	Waste
ექსპორტი	-	-	-	-	-	-	-	-	3	5	4	2	Export
მარაგი წლის ბოლოს	18	19	17	17	20	18	19	19	20	18	18	20	Closing Stocks
მთლიანი გამოყენება (მარაგის ჩათვლით)	726	859	1040	1016	1009	991	1057	1091	1099	1098	1074	869	Total Utilization (including stocks)
მოხმარება ერთ სულზე Per capita intake													
მოსახლეობა, ათასი კაცი	4674	4558	4505	4470	4435	4401	4371	4343	4343	4315	4289	4401	Population, 1000 persons
კგ. წელიწადში	146	178	220	216	216	214	230	239	242	242	238	186	Kg/ year
გრ. დღეში	400	488	603	592	592	586	630	655	663	662	652	509	Gr/day
კკალ. დღეში	241	285	347	336	343	336	380	392	400	405	396	311	Kcal/day
პროტეინი, გრ. დღეში	13	16	20	20	20	19	21	22	22	22	22	17	Proteins, gr/day
ცხიმები, გრ. დღეში	6	7	9	9	9	9	9	10	10	10	10	8	Fats, gr/day
თვითუზრუნველყოფის კოეფიციენტი, %	68	65	62	65	70	66	70	70	71	73	75	84	Self-sufficiency Ratio, %

ცხრილი დ2.15. კვერცხის ბალანსი
Table A2.15. Balance sheet for eggs

მაჩვენებლები	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Indicators
რესურსები (მლნ. ცალი) Supply ((1 000 000 units)													
მარაგი წლის დასაწყისში	9	7	15	12	10	11	8	9	9	10	12	11	Opening Stocks
ადგილობრივი წარმოება	269	350	370	380	390	361	396	409	458	497	505	360	Domestic Production
იმპორტი	261	205	200	248	258	296	279	274	239	219	203	45	Import
სულ რესურსები	539	562	585	640	658	668	683	692	706	726	720	416	Total Supply
გამოყენება (მლნ. ცალი) Utilization ((1 000 000 units)													
საინკუბაციოდ	28	36	37	38	40	36	41	47	50	68	66	39	For hatching
სასურსათო მოხმარება	480	483	507	560	575	594	603	605	608	621	620	350	Food
დანაკარგები	24	28	30	31	32	30	30	31	38	25	23	21	Waste
ექსპორტი	-	-	-	1	-	-	-	-	-	--	-	-	Export
მარაგი წლის ბოლოს	7	15	11	10	11	8	9	9	10	12	11	6	Closing Stocks
მთლიანი გამოყენება (მარაგის ჩათვლით)	539	562	585	640	658	668	683	692	706	726	720	416	Total Utilization (including stocks)
მოხმარება ერთ სულზე, Per capita intake													
მოსახლეობა, ათასი კაცი	4674	4558	4505	4470	4435	4401	4371	4343	4343	4315	4289	4401	Population, 1000 persons
ცალი წელიწადში	101	102	107	122	124	128	137	138	138	144	145	80	Kg/ year
ცალი დღეში	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.3	Gr/day
კკალ. დღეში	14	14	14	14	14	14	15	15	15	15	16	9	Kcal/day
პროტეინი, გრ. დღეში	0.03	0.03	0.03	0.03	0.03	0.03	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.03	Proteins, gr/day
ცხიმები, გრ. დღეში	0.03	0.03	0.03	0.03	0.03	0.03	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.03	Fats, gr/day
თვითუზრუნველყოფის კოეფიციენტი, %	51	63	65	61	60	55	59	60	66	69	71	89	Self-sufficiency Ratio, %

**სტატისტიკური ბიულეტენი:
სასურსათო უზრუნველყოფის
მდგომარეობა
ტენდენციები ციფრებში**

**STATISTICAL BULLETIN:
FOOD SECURITY
SITUATION
Trends in figures**

პასუხისმგებელი გამოშვებაზე
გიორგი კვინიკაძე

Responsible for the edition
Giorgi Kvinikadze

გამოშვებაზე მუშაობდნენ:

Following persons worked on the edition:

გიორგი კვინიკაძე
ალექსანდრე არაბული
თამარ თათარაშვილი
მზია კერესელიძე
ლამარა ლომიძე
ოლია ჩუტკერაშვილი
თამარ პოპიაშვილი
ლია მდინარაძე
ნანა თანიაშვილი

George Kvinikadze
Alexander Arabuli
Tamar Tatarashvili
Mzia Kereselidze
Lamara Lomidze
Olia Chutkerashvili
Tamar Popiashvili
Lia Mdinardze
Nana Taniashvili

ტირაჟი
120 ეგზემპლარი

Circulation
120 copies

შენიშვნებითა და წინადადებებით
გთხოვთ მოგვმართოთ შემდეგ მისამართზე:
სასურსათო უსაფრთხოების ობსერვატორია,
პეკინის ქ. 4, თბილისი 0115, საქართველო
ტელ: (995 32) 33 10 11
(995 32) 33 70 26
ფაქსი: (995 32) 33 70 26
ელ.ფოსტა: gkvinikadze@statistics.gov.ge

Your notes and suggestions are highly appreciated
Feel free to contact us at:
Food Security Observatory, 4. Beijing Street,
Tbilisi 0115, Georgia
Phone: (995 32) 33 10 11
(995 32) 33 70 26
Fax: (995 32) 33 70 26
E-mail: gkvinikadze@statistics.gov.ge